

# Jøtul F 305 Series

Jøtul F 305 Series  
Instrukcja Wersja P01

PL - Instrukcja montażu i obsługi



Jøtul F 305 R B  
Jøtul F 305 B  
Jøtul F 305 C B



Jøtul F 305 R LL  
Jøtul F 305 LL  
Jøtul F 305 C LL



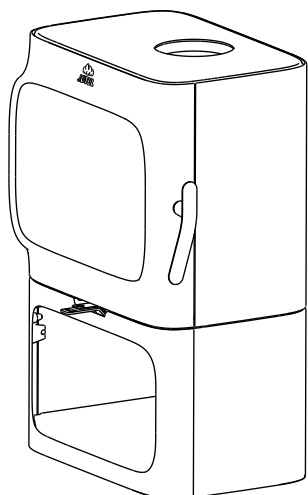
Jøtul F 305 R SL  
Jøtul F 305 SL  
Jøtul F 305 C SL

PL - Aby uzyskać 25-letnią gwarancję, zarejestruj swój piec na [jotul.com](http://jotul.com)

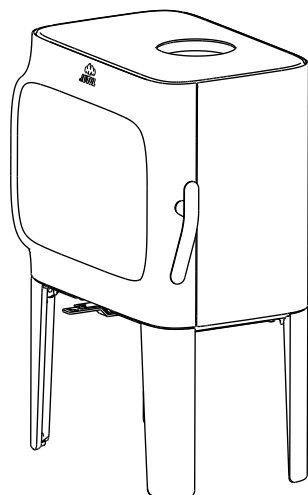


*Instrukcję dołączone do urządzenia należy przechowywać przez cały okres użytkowania urządzenia.*

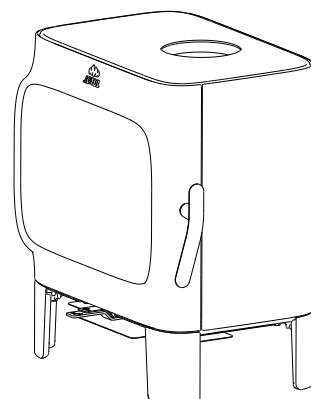
## Jøtul F 305 R



Jøtul F 305 R B

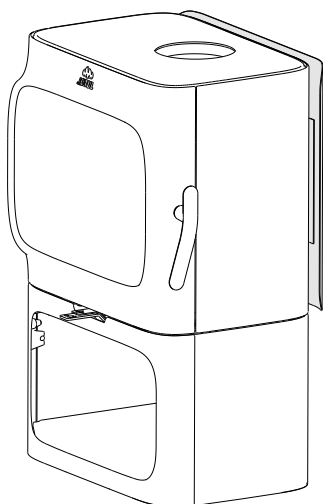


Jøtul F 305 R LL

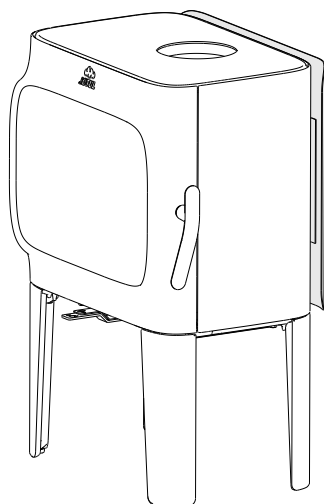


Jøtul F 305 R SL

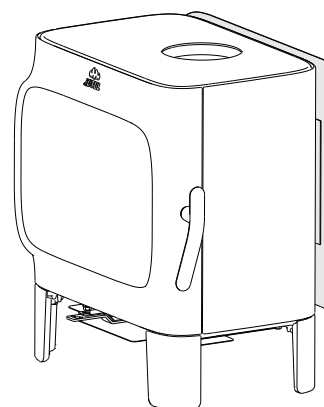
## Jøtul F 305 - z płytami konwekcyjnymi stalowymi



Jøtul F 305 B

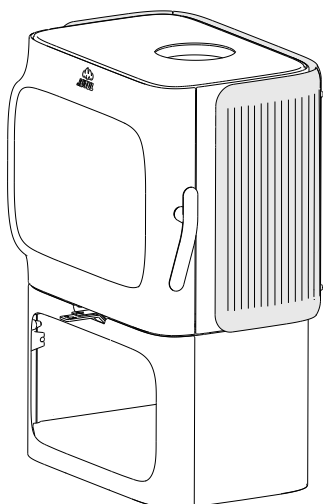


Jøtul F 305 LL

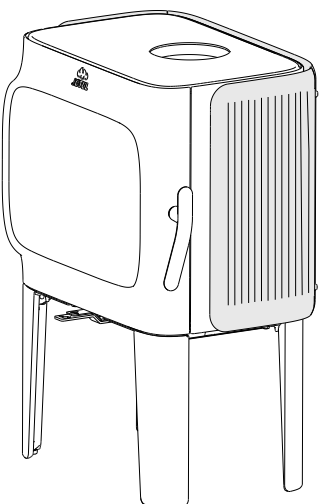


Jøtul F 305 SL

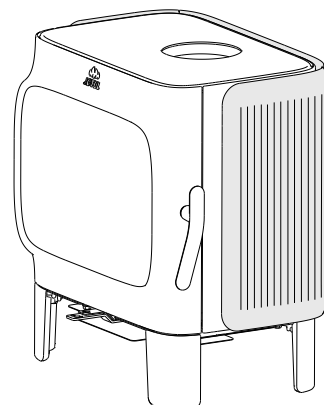
## Jøtul F 305 C - z płytami konwekcyjnymi żeliwnymi



Jøtul F 305 C B



Jøtul F 305 C LL



Jøtul F 305 C SL




<b>Wymagania / Exigences / Requisitos / Requisiti / Vereisten / Forderungen</b>	
Producent / Fabricante / Fornitore / Vereisten / Lieferant:	Jøtul AS
Modele produktu Produits concernés Modelos Modelli Product modellen Varianten der Feuerstelle	Jøtul F 305 Series: Jøtul F 305 B, Jøtul F 305 LL, Jøtul F 305 SL Jøtul F 305 R B, Jøtul F 305 R LL, Jøtul F 305 R SL Jøtul F 305C B, Jøtul F 305 C LL, Jøtul F 305 C SL
Klasa efektywności energetycznej / Classe énergétique / Clase de eficiencia energética / Classe energetica / Energie efficiëncy klasse / Energieeffizienz-Klasse	A
Bezpośrednia moc grzewcza / Puissance réelle de sortie / Potencia calorífica emitida / Emissione di calore diretta / Directe warmte afgifte / Nennwärmeleistung	7,5 kW
Indeks efektywności energetycznej / Index de rendement énergétique / Índice de eficiencia energética / Índice di efficienza energetica / Energie efficiëncy index / Energieeffizienz-Index	105,6
Sprawność dla mocy znamionowej / Rendement à puissance nominale / Eficiencia al rendimiento nominal / Efficienza alla potenza nominale / Efficiëncy bij nominale warmte afgifte / Wirkungsgrad bei Nennheizleistung	79,0 %
<p>Wszelkie szczególne środki ostrożności, które należy podjąć, gdy lokalny ogrzewacz pomieszczeń jest zamontowany lub konserwowany.</p> <p>Toutes les précautions spécifiques doivent être prises lors de l'assemblage, l'installation ou l'entretien de l'appareil.</p> <p>Cualquier precaución específica que deba tenerse en cuenta durante el montaje, instalación o mantenimiento del equipo de calefacción</p> <p>Precauzioni specifiche da prendere quando il riscaldatore viene assemblato, installato o mantenuto in uno spazio.</p> <p>Eventuele specifieke voorzorgsmaatregelen die worden genomen wanneer de plaatselijke ruimteverwarming wordt gemonteerd, geïnstalleerd of onderhouden.</p> <p>Besondere Maßnahmen bei Montierung, Installation und Wartung.</p>	<p>Środki bezpieczeństwa przeciwpożarowego, takie jak odległości od materiałów palnych jakie należy zachować podczas instalacji, normy krajowe, lokalne przepisy i regulacje. Patrz instrukcja obsługi.</p> <p>Les précautions d'incendie telles que les distances de sécurité lors de l'installation, le suivi des normes, les codes locaux et les réglementations nationales. Veuillez lire le manuel d'installation.</p> <p>Precauciones frente a incendios como distancia de seguridad en la instalación, estándares nacionales, códigos locales y reglamentos. Lea el manual de instalación.</p> <p>Precauzioni per la sicurezza antincendio come le distanze di sicurezza durante l'installazione, le normative nazionali e locali. Leggere il manual.</p> <p>Brandveiligheidsmaatregelen, zoals veiligheidsafstanden bij installatie, nationale normen, lokale codes en voorschriften. Lees de installatiehandleiding.</p> <p>Für brenntechnische Verhältnisse, wie z.B. Aufstellbedingungen und nationale Forderungen. Siehe die Montage- und Bedienungsanleitung.</p>

## Spis treści

1.0	Dane techniczne .....	3
2.0	Zgodność z przepisami .....	3
3.0	Bezpieczeństwo .....	4
4.0	Montaż .....	8
5.0	Codzienna eksploatacja .....	18
6.0	Konserwacja.....	19
7.0	Serwisowanie .....	19
8.0	Wyposażenie dodatkowe .....	21
9.0	Recykling.....	22
10.0	Gwarancja .....	22

Aby uzyskać 25-letnią gwarancję, zarejestruj swój piec na [jotul.com](http://jotul.com).

Product: Jøtul Room heater fired by solid fuel			
			
Standard Minimum distance to adjacent combustible materials: Emission of CO in combustion products: Flue gas temperature Nominal heat output Efficiency Operation range Fuel type Operational type The appliance can be used in a shared flue.			
Country	Classification	Certificate/standard	Approved by
Norway	Klasse II		
Sweden	vin	SP	SP Sveriges Provnings- och forskningsinstitut AB
EUR	Intermittent	EN	SP Swedish National Testing and Research Institute
Follow user's instructions. Use only recommended fuels. Montage- und Bedienungsanleitung beachten. Verwenden Sie nur empfohlenen Brennstoffen. Respectez les consignes d'utilisation. Utilisez uniquement les combustibles recommandés.			
Serial no: Y-xxxxx, Year: 200x			
Manufacturer: Jøtul AS POB 1441 N-1602 Fredrikstad Norway			22546

Wszystkie produkty firmy Jøtul posiadają swój unikalny numer fabryczny i rok produkcji. Numer fabryczny należy wpisać we wskazane pole znajdujące się w Instrukcji Montażu.

Należy zawsze używać numeru fabrycznego w przypadku kontaktu ze sprzedawcą lub firmą Jøtul.

Serial no.

## 1.0 Zgodność z przepisami

- Montaż kominka należy wykonać zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju. Podczas instalacji urządzenia należy przestrzegać wszelkich przepisów lokalnych, jak również przepisów odnoszących się do norm państwowych lub europejskich.
- Instalacja może być używana dopiero po przeprowadzeniu wcześniejszej inspekcji przez wykwalifikowanego specjalistę.
- Przez zamontowaniem nowego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnymi władzami budowlanymi.

## 2.0 Dane techniczne

Materiał:	Żeliwo
Wykończenie:	Czarna farba
Przeście kominowe:	Góra, tył
Średnica rury dymowej:	Ø 150 mm
Ujęcie powietrza z zewnątrz:	Alu. flex - Ø 80 / Ø 100 mm

### Masa urządzenia:

Komora spalania model na wysokich nóżkach:	137 kg
Komora spalania model na cokole:	163 kg
Steatytowa płyta górna:	36 kg
Wyposażenie dodatkowe	Dolot powietrza zewnętrzne, płyty podłogowe, zabezpieczenie przed kulą kominarską, płyta steatytowa górna.

Widok i wymiary:

Patrz **Rys. 1**

### Dane techniczne zgodne z EN 13240

Moc cieplna nominalna:	7 kW
Masa przepływających spalin:	7,1 g/s
Zalecany ciąg kominowy, EN 13240:	12 Pa
Zalecane podciśnienie w przejściu kominowym:	14-16 Pa
Wydajność:	79% <sub>@7,5 kW</sub>
Emisja CO (13% O <sub>2</sub> ):	0,06%
Emisja CO (13% O <sub>2</sub> ):	786 mg / m <sup>3</sup>
Stężenie tlenu azotu przy 13% O <sub>2</sub> :	85 mg / m <sup>3</sup>
Stężenie OGC przy 13 % O <sub>2</sub> :	64 mg / m <sup>3</sup>
Zużycie powietrza:	6,1 l/s lub 22 m <sup>3</sup> /h
Emisja cząsteczek NS 3059:	1,5 g / kg
Temperatura komina, EN 13240:	261 °C
Temperatura w przejściu kominowym:	313 °C
Pył:	<7 mg / m <sup>3</sup> <sub>@13%O<sub>2</sub></sub>
Rodzaj opału:	Drewno
Maks. długość polan:	41 cm
Zużycie opału:	2,25 kg/h
Maks. ilość podpałki:	2,4 kg
Całkowita ilość podpałki:	1,8 kg
Typ eksploatacji:	Okresowa

Opalanie okresowe oznacza typową, codzienną eksploatację, tj. dodajemy opał wtedy, gdy poprzedni załadunek wypalił się na żar.

## 3.0 Bezpieczeństwo

**UWAGA! By zagwarantować optymalne funkcjonowanie i bezpieczeństwo użytkownika, instalacja produktu musi zostać przeprowadzona przez wykwalifikowanego instalatora. (pełna lista dealerów produktów firmy Jøtul na stronie [www.jotul.com](http://www.jotul.com)).**

Wszelkie modyfikacje produktu wprowadzone przez dystrybutora, instalatora, bądź też kupującego mogą mieć wpływ na prawidłowe działanie produktu. To samo odnosi się do instalacji akcesoriów i wyposażenia dodatkowego nie dostarczonego przez firmę Jøtul. Ponadto usunięcie lub demontaż części niezbędnych dla prawidłowego działania produktu może wpłynąć na bezpieczeństwo w jego eksploatacji.

W powyższych przypadkach producent nie ponosi odpowiedzialności za produkt, a gwarancja na produkt zostaje anulowana.

### Rozporządzenie Komisji Europejskiej Ekoprojekt

Zgodnie z Rozporządzeniem Komisji Europejskiej 2015/1185 z dnia 24 kwietnia 2015 r. od dnia 1 stycznia 2022 r. miejscowe ogrzewacze pomieszczeń na paliwo stałe z zamkniętą komorą spalania (kominki i piece kominkowe na drewno o nominalnej mocy cieplnej 50 kW lub mniejszej) wprowadzane do obrotu lub użytkowania będą musiały spełniać wymogi określone w ww. Rozporządzeniu dotyczące efektywności energetycznej oraz poziomu emisji. Podkreślamy, że produkty Jøtul są jednymi z najbardziej ekologicznych na rynku - parametry emisji są na najniższych poziomach. Więcej informacji na temat urządzeń spełniających wymagania Ekoprojektu dostępne u autoryzowanych dealerów Jøtul Group. Tekst Rozporządzenia tzw. Ekoprojektu do pobrania pod adresem: [http://www.me.gov.pl/files/upload/14828/Rozporzadzenie%20\\_1185\\_2015\\_miejscowe\\_ogrzewacze\\_pomieszczen\\_na\\_paliwo\\_stale.pdf](http://www.me.gov.pl/files/upload/14828/Rozporzadzenie%20_1185_2015_miejscowe_ogrzewacze_pomieszczen_na_paliwo_stale.pdf)

Piec Jøtul F 305 series posiadają homologację do użycia w obszarach kontroli dymu (rynek brytyjski) przy paleniu polanami z drewna.

### 3.1 Środki zapobiegawcze na wypadek pożaru

Podczas każdego użycia kominka istnieje niebezpieczeństwo pożaru. By go uniknąć należy stosować się do poniższych zaleceń:

- Zachować minimalne odległości podczas instalacji i eksploatacji (patrz **Rys. 1**).
- Upewnić się, że meble i wszelkie inne materiały łatwopalne znajdują się w odpowiedniej odległości od kominka. Zaleca się by materiały łatwopalne znajdowały się minimum w odległości 1,1m od kominka.
- Odczekać by ogień w kominku się wypalił. Bezwzględnie zakazuje się zagaszanie płomienia w kominku z pomocą wody.
- Kominek nagrzewa się podczas eksploatacji i w przypadku bezpośredniego kontaktu ze skórą może spowodować oparzenia.

- Usuwać popiół, gdy kominek wystygł. Popiół może zawierać żar i z tego powodu powinien być umieszczony w pojemniku wykonanym z materiału niepalnego.
- Należy składować popiół na zewnątrz bądź, usuwać w miejscu które nie stwarza zagrożenia pożarowego.

#### W przypadku pożaru w kominie:

- Należy zamknąć wszystkie regulacje i zawory.
- Zamknąć drzwiczki komory spalania.
- Sprawdzić poddasze i piwnice czy nie stwierdza się obecności dymu.
- Wezwać straż pożarną.
- Po wykryciu pożaru przed ponownym użyciem produktu należy przeprowadzić ponowną inspekcję, by upewnić się, że cały układ jest w pełni sprawny.

## 3.2 Podłoga

### Fundamenty

Należy sprawdzić, czy podłoże jest dostatecznie wytrzymałe, by utrzymać masę kominka. Patrz "**1.0 Dane techniczne**" dla określonej masy.

Zaleca się, aby podłoga, która nie jest przymocowana do podłoża (tzw. podłoga pływająca) została usunięta pod miejscem, na którym zostanie zainstalowany kominek.

### Wymogi ochronne dotyczące drewnianej podłogi znajdującej się pod kominkiem

**Model z cokołem** posiada zintegrowane zabezpieczenie podłogi i z tego względu może on być postawiony bezpośrednio na drewnianej podłodze.

W przypadku **Jøtul F 305, modelu z nogami**, konieczne jest wstawienie płyty podłogowej pod i przed piec, pamiętając o zastosowaniu się do krajowych norm i przepisów budowlanych.

**Ważne! Przestrzeń znajdująca się pod komorą spalania kominka Jøtul F 305, modelu z nogami, nie może być używana jako miejsce składowania opału.**

Wszelkie pokrycia powierzchni podłogowych takie jak linoleum, dywany, itd. muszą bezwzględnie zostać usunięte spod płyty podłogowej.

### Wymogi ochronne dotyczące podłóg wykonanych z materiałów palnych znajdujących się przed kominkiem

Parametry panelu przedniego muszą zgadzać się z obowiązującymi normami i przepisami krajowymi. Należy skontaktować się z lokalnymi władzami budowlanymi odnośnie przepisów i wymogów instalacyjnych.

## 3.3 Ściany

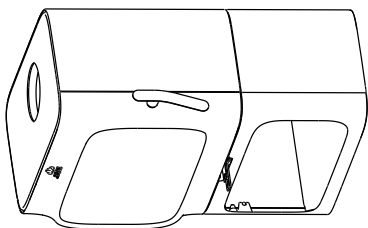
**Odległości do ścian z materiałów palnych – patrz rys. 1b.**

**Odległości od ścian z materiałów palnych zabezpieczonych ścianą ogniową – patrz rys. 1c.**

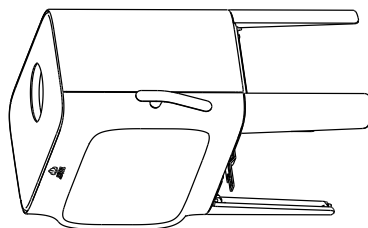
Jøtul F 305 R

Rys. 1a R

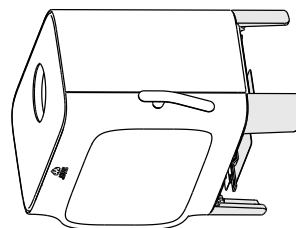
Jøtul F 305 R B (cokół)



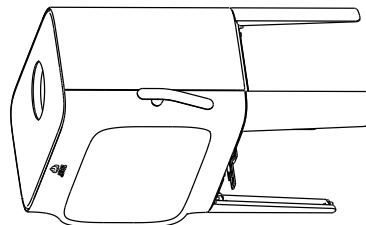
Jøtul F 305 R LL (wysokie nogi)



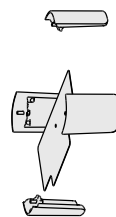
Jøtul F 305 R SL (niskie nogi)



Jøtul F 305 R LL (wysokie nogi)

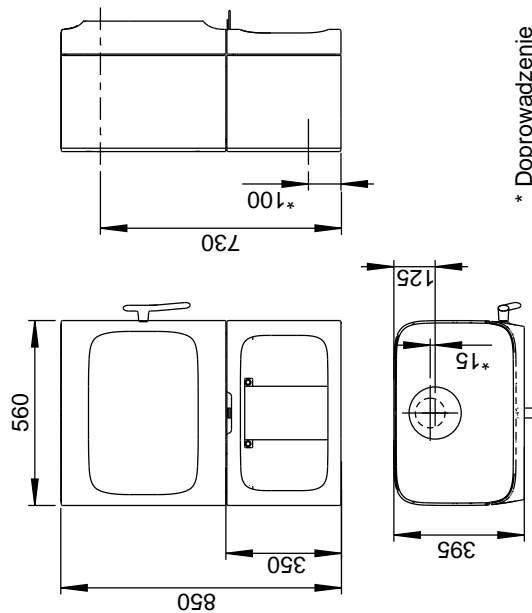


krótkie nogi



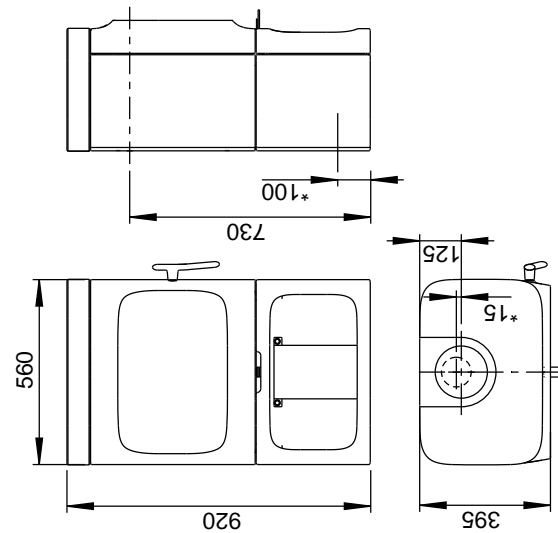
**Jøtul F 305 R**

Jøtul F 305 R B (podstawa)

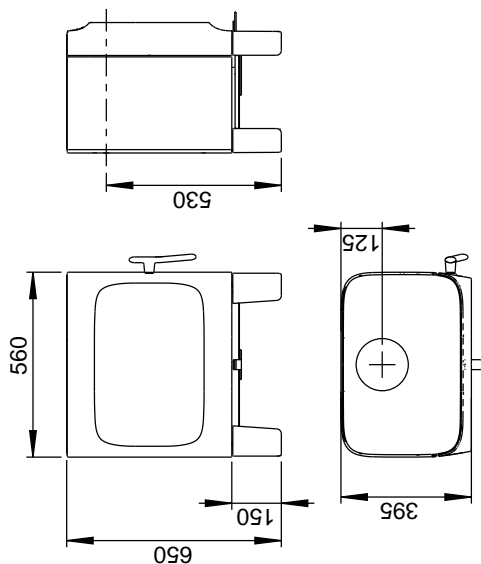


\* Doprowadzenie powietrza zewnętrznego

Jøtul F 305 R B (podstawa i płyta steatykowa górna)

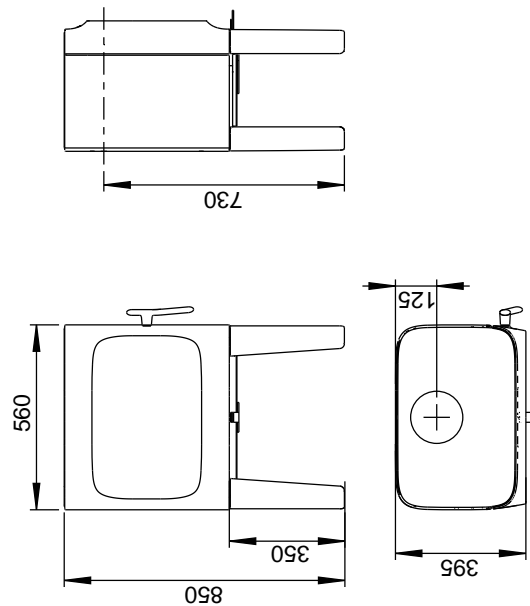


Jøtul F 305 R SL (niskie nogi)

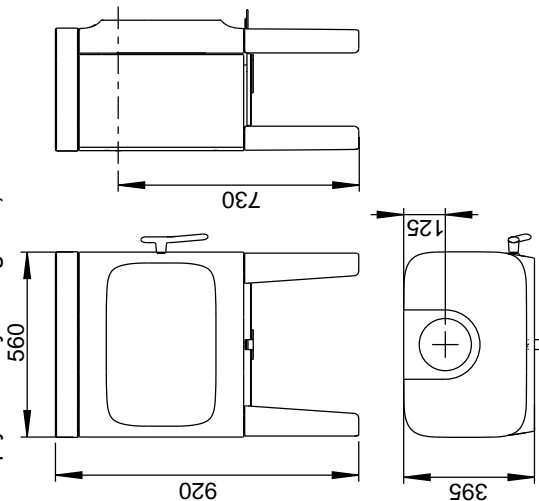


Uwaga: Wersja z niskimi nogami (Jøtul F 305 SL) może być zainstalowana tylko na niepalnym podłożu konstrukcyjnym, które musi sięgać minimum 500 mm przed piecem.

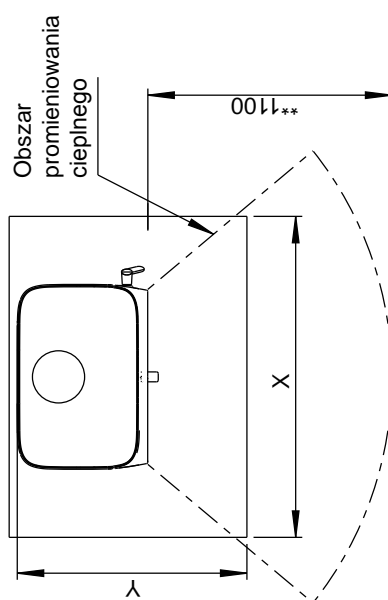
Jøtul F 305 R LL (wysokie nogi)



Jøtul F 305 R LL (wysokie nogi i płyta steatykowa górna)



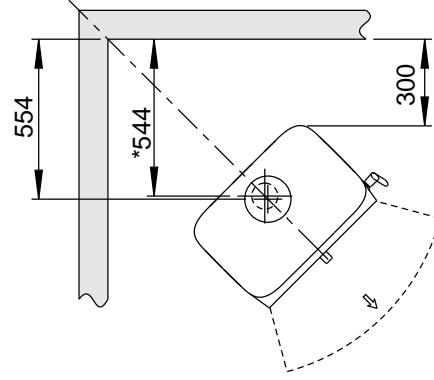
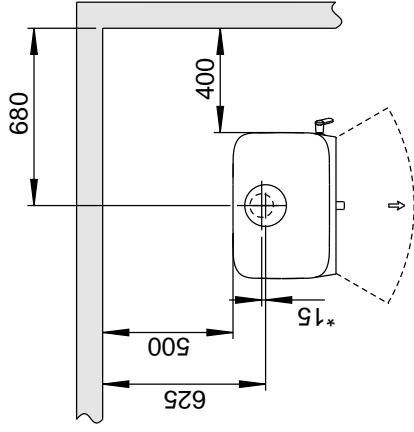
Płyta podlogowa



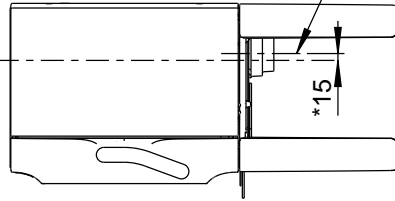
Min. wymiary płyty podlogowej  
X / Y = zgodnie z normami i przepisami budowlanymi  
\*\* Min. odległość do mebli / materiałów palnych



Minimalne odległości od ścian palnych



Oś króćca dymowego



Oś podłączenia powietrza zewnętrznego

\* Podłączenie powietrza zewnętrznego

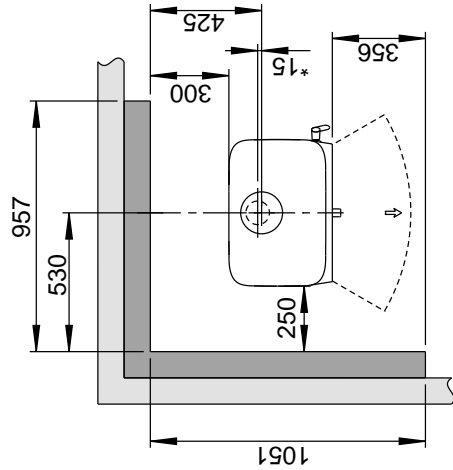
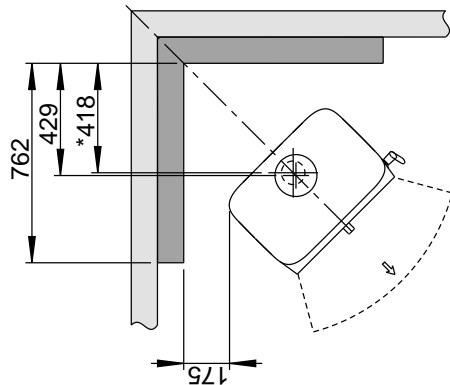
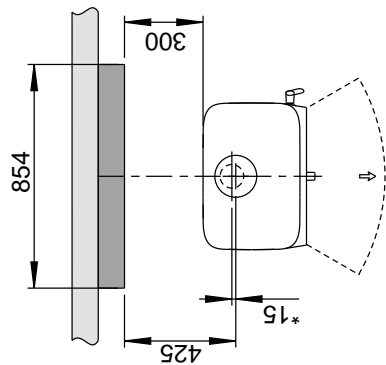


Rys. 1d R

**Jøtul F 305 R**

Minimalne odległości od ścian palnych zabezpieczonych ścianą ogniową

Ściana ogniowa dodatkowa



Ściana palna

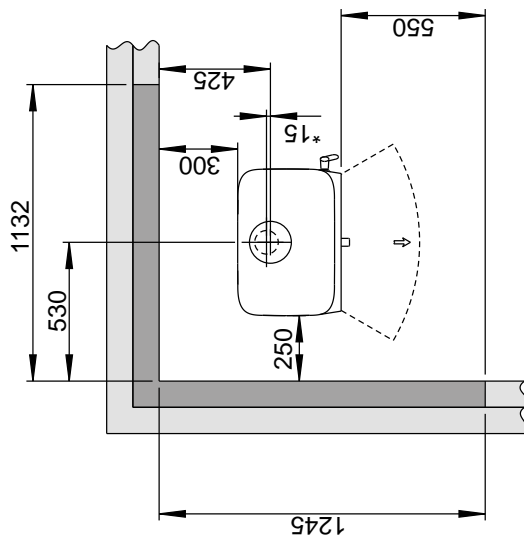
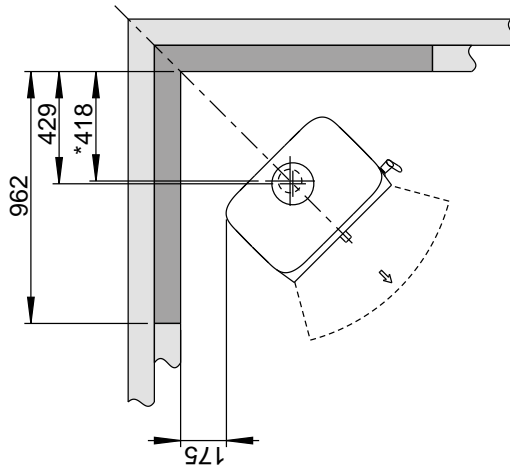
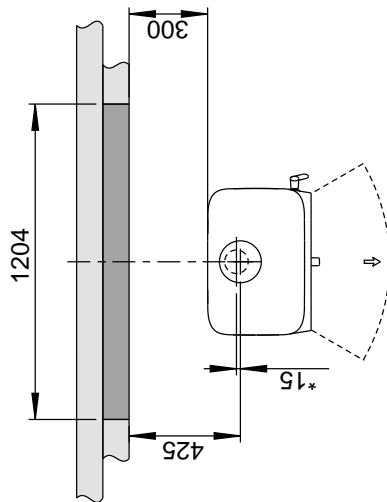


Ściana ogniowa



100

Ściana ogniowa zintegrowana

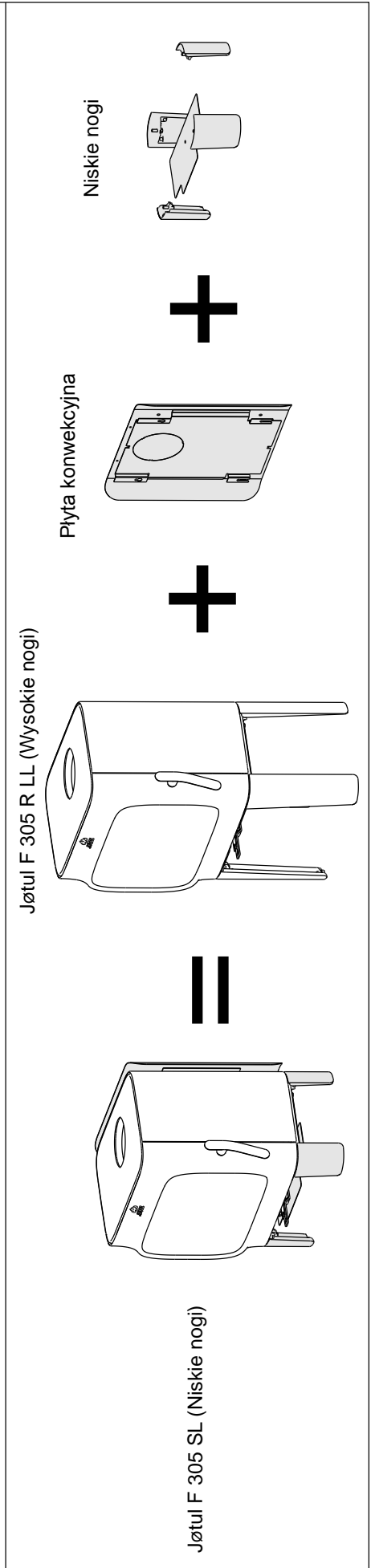
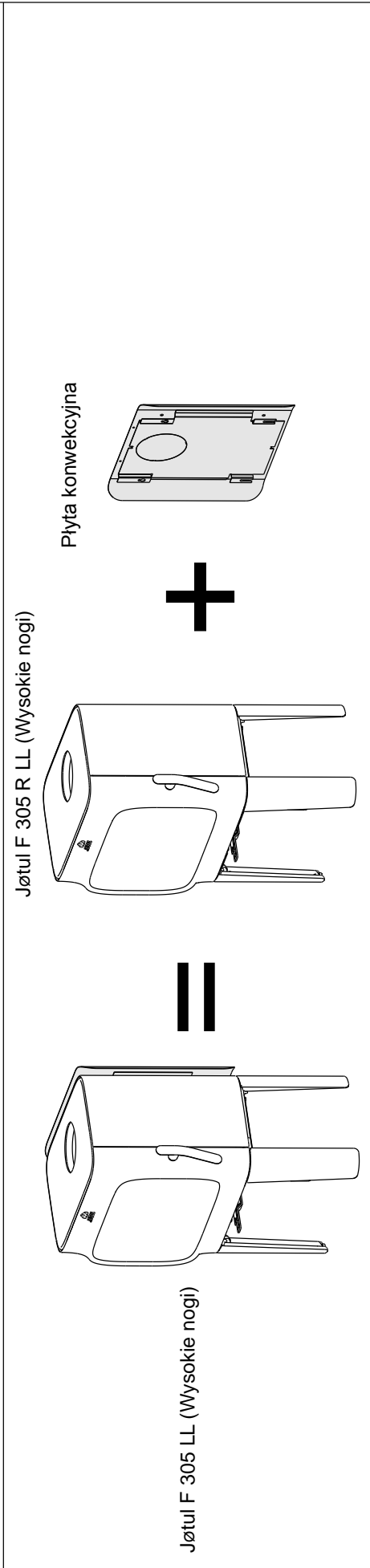
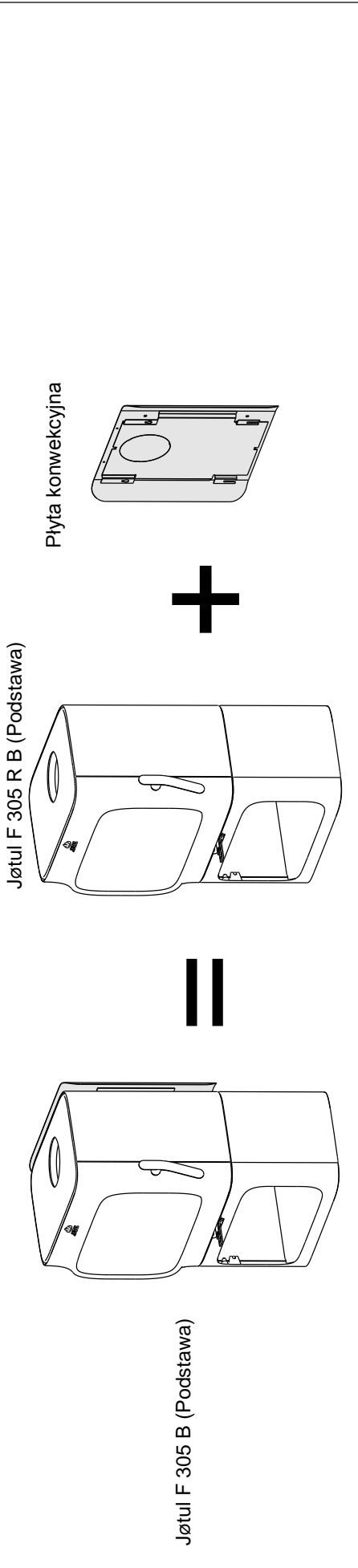


\* Podłączenie powietrza zewnętrznego

900194-P00

**Jøtul F 305**

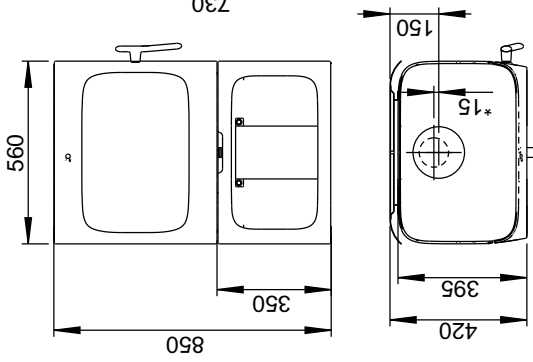
Rys. 1a



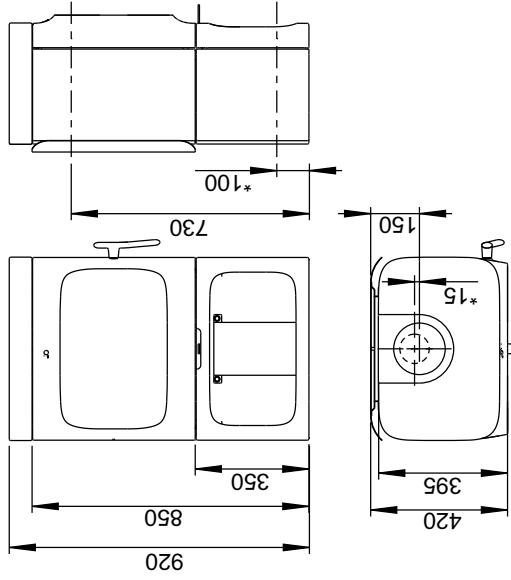
Rys. 1b

**Jøtul F 305**

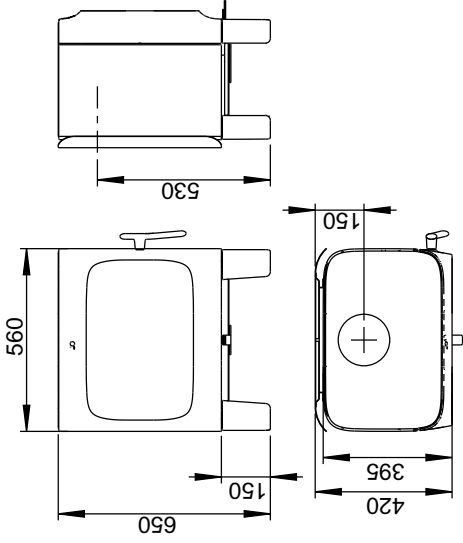
Jøtul F 305 B (podstawa)



Jøtul F 305 B (podstawa i płyta steatytowa górna)



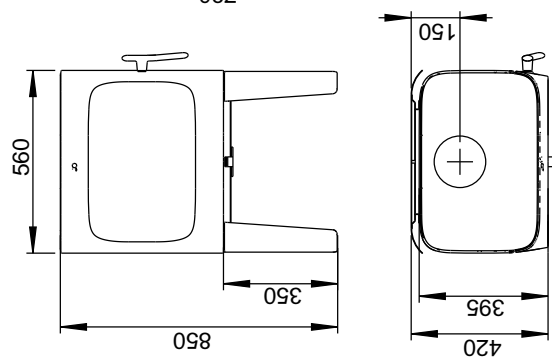
Jøtul F 305 SL (niskie nogi)



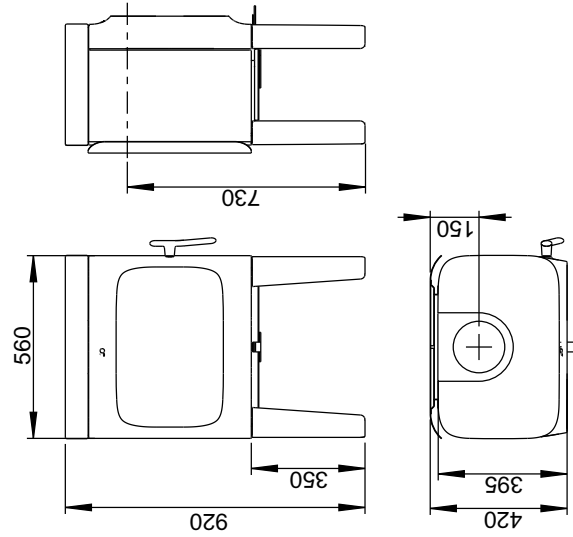
\* Doprowadzenie powietrza z zewnątrz

Uwaga: Wersja z niskimi nogami (Jøtul F 305 SL) może być zainstalowana tylko na niepalnym podłożu konstrukcyjnym, które musi sięgać minimum 500 mm przed piecem.

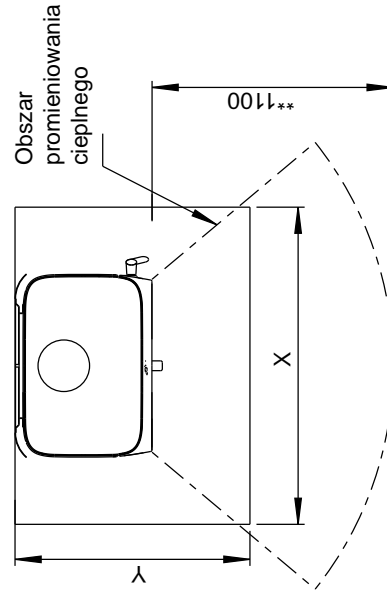
Jøtul F 305 LL (wysokie nogi)



Jøtul F 305 LL (wysokie nogi i płyta steatytowa górna)



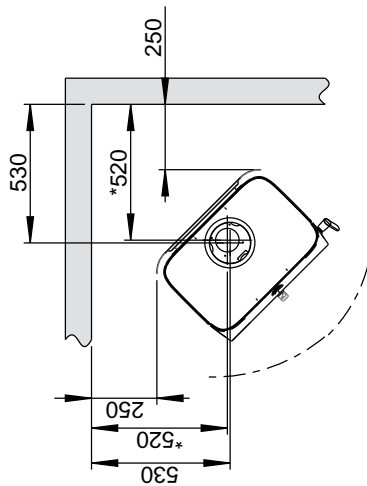
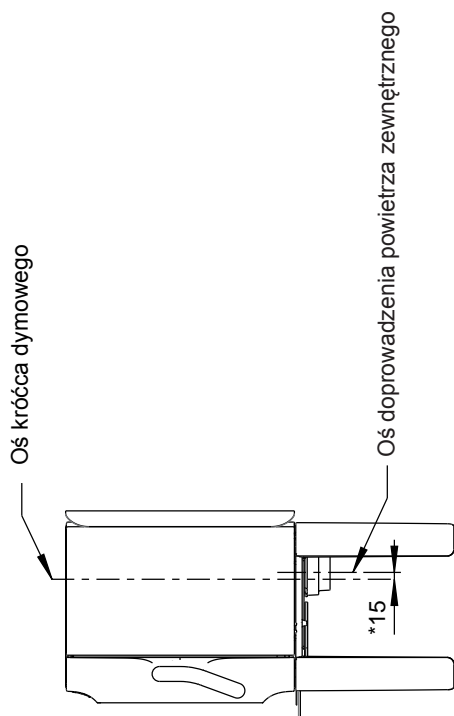
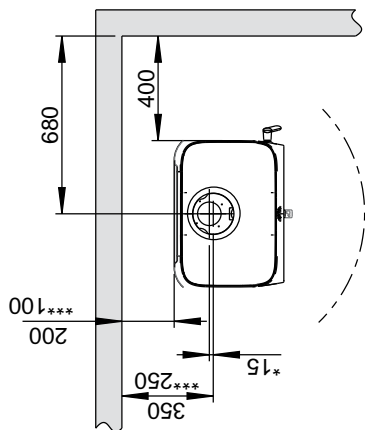
Płyta podłogowa



Min. wymiary płyty podłogowej  
X / Y = zgodnie z normami i przepisami budowlanymi  
\*\* Min. odległość do mebli/ materiałów palnych

Minimalne odległości do ścian palnych

Z płytą konwekcyjną stalową



Ściana palna

\* Doprowadzenie powietrza z zewnątrz

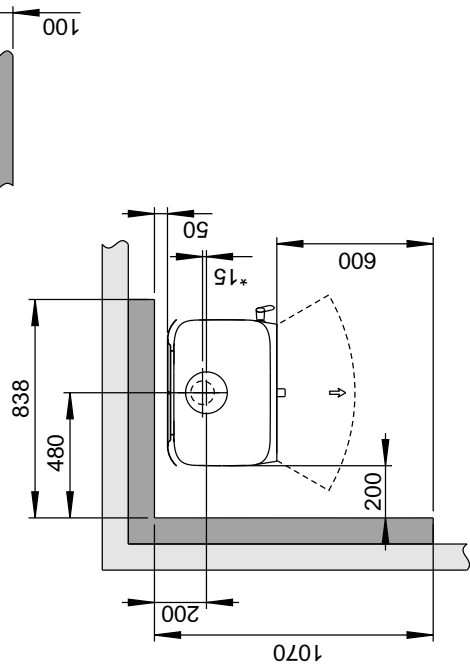
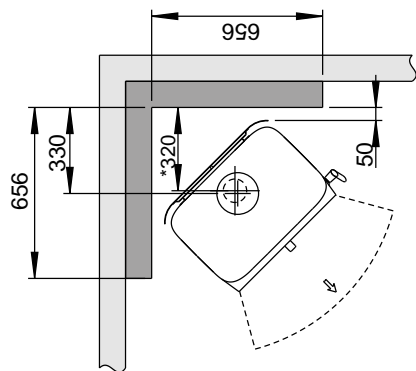
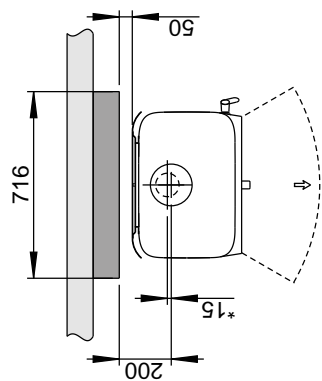
\*\*\* Odległość do ściany palnej pieca z rurą dymową izolowaną 30 mm / z ekranem termicznym

Rys. 1d

**Jøtul F 305**

Minimalna odległość do ściany palnej zabezpieczonej ścianą ogniową

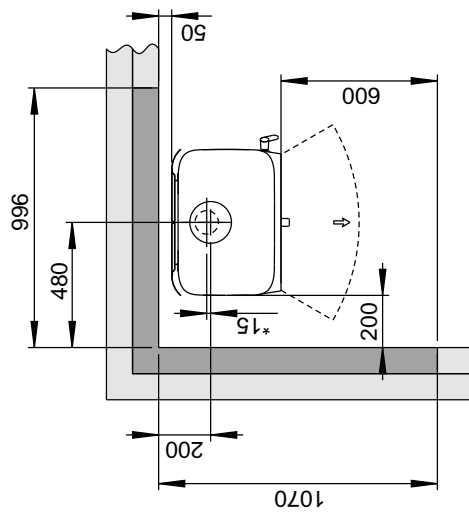
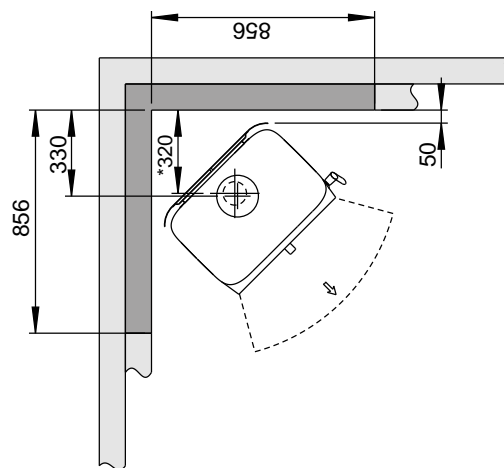
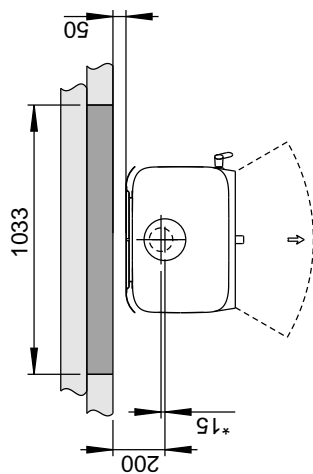
Ściana ogniowa dodatkowa



Ściana palna

Ściana ogniowa

Ściana ogniowa zintegrowana

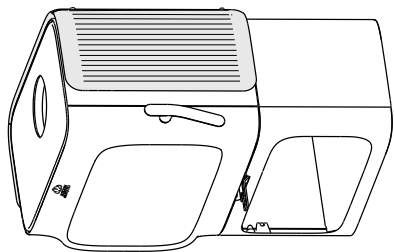


\* Doprowadzenie powietrza z zewnątrz

900171-P03

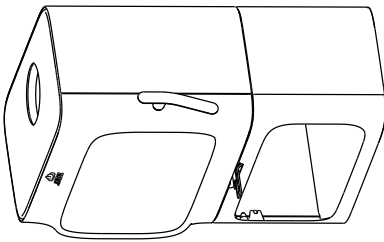
**Jøtul F 305 C**

Jøtul F 305 R B (Podstawa)



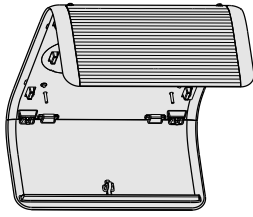
Jøtul F 305 C B  
(Podstawa)

=

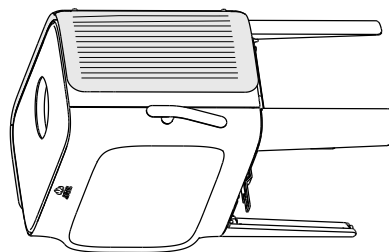


+

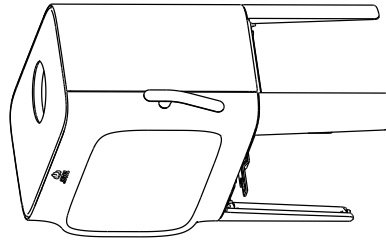
Płyta konwekcyjna żeliwna (zestaw)



Jøtul F 305 R LL (Wysokie nogi)

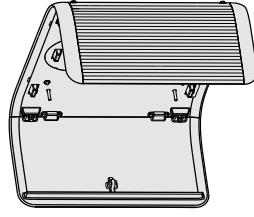


=



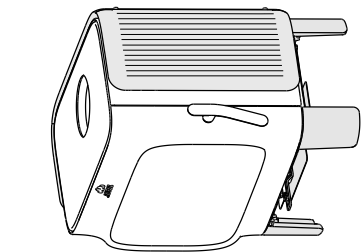
+

Płyta konwekcyjna żeliwna (zestaw)

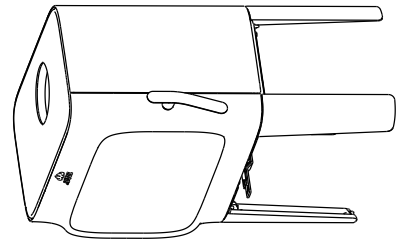


Jøtul F 305 C LL  
(Wysokie nogi)

Jøtul F 305 R LL (Wysokie nogi)

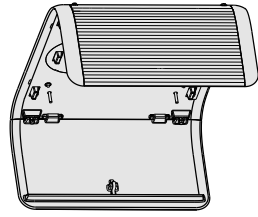


=

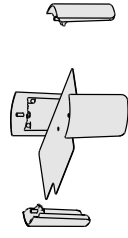


+

Płyta konwekcyjna żeliwna (zestaw)



Niskie nogi

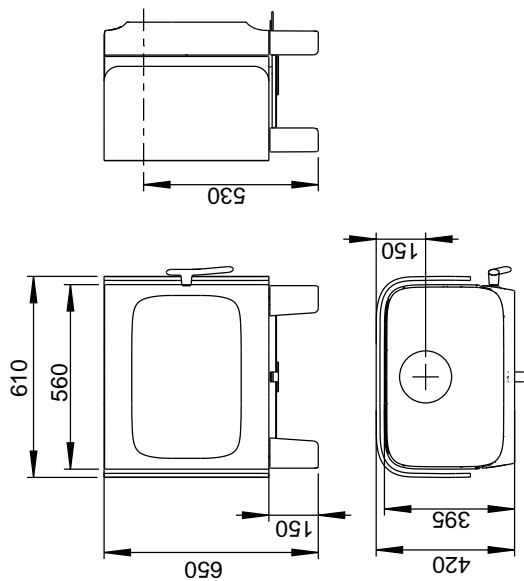


Jøtul F 305 C SL  
(Niskie nogi)

Jøtul F 305 C

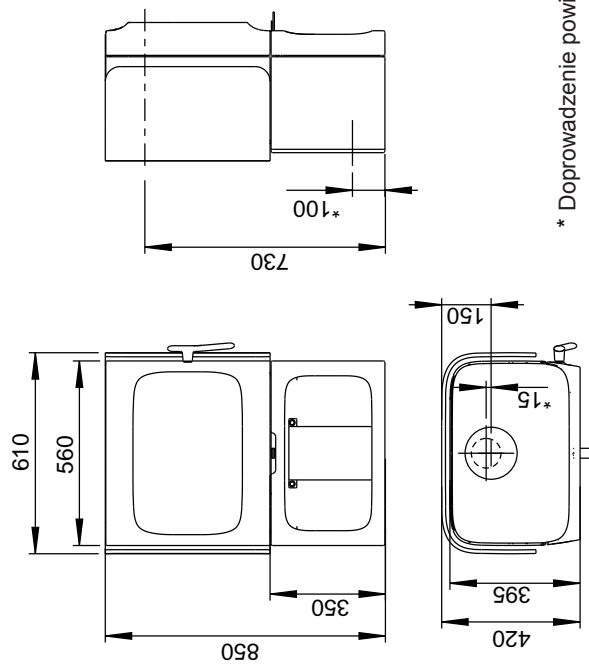
Rys. 1b C

Jøtul F 305 C SL (niskie nogi)



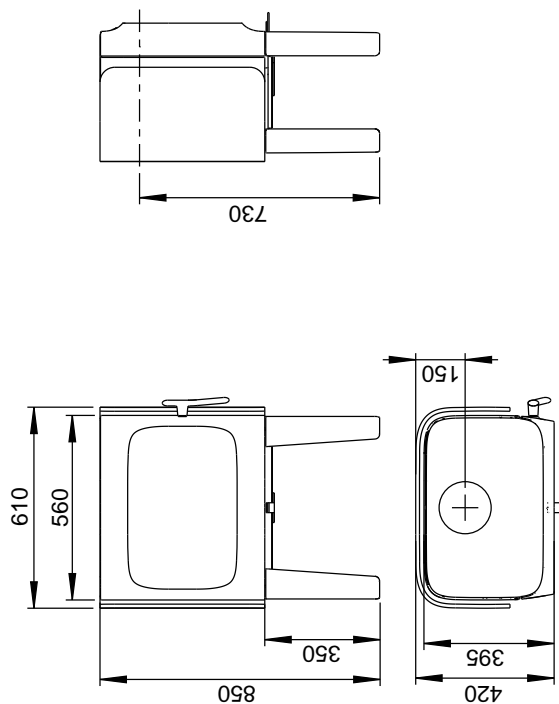
Uwaga: Wersja z niskimi nogami (Jøtul F 305 SL) może być zainstalowana tylko na niepalnym podłożu konstrukcyjnym, które musi sięgać minimum 500 mm przed piecem.

Jøtul F 305 C B (podstawa)

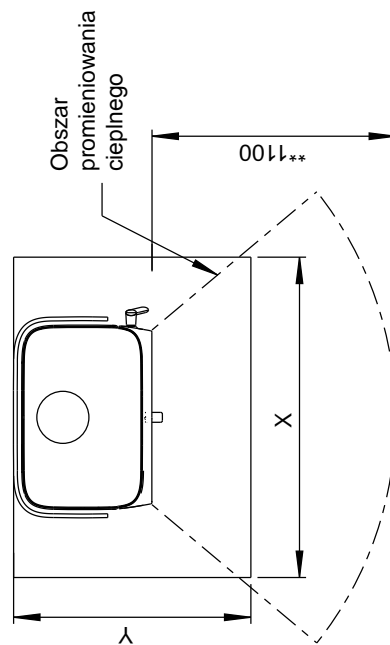


\* Doprowadzenie powietrza z zewnątrz

Jøtul F 305 C LL (wysokie nogi)



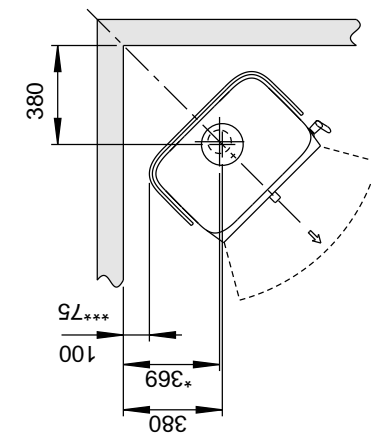
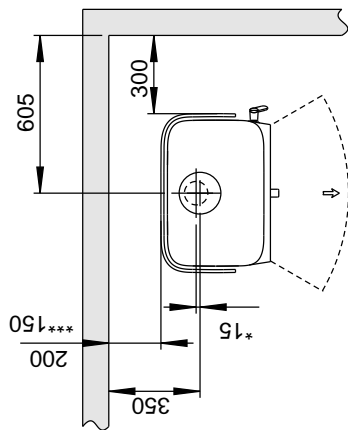
Płyta podłogowa



Min. wymiary płyty podłogowej  
X / Y= zgodnie z normami i przepisami budowlanymi  
\*\* Min. odległość do mebli/ materiałów palnych

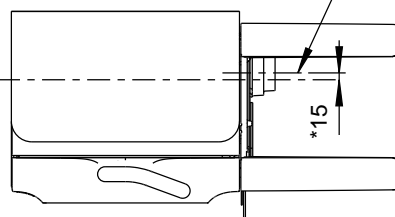
900195-P00

Minimalna odległość od ścian palnych



Oś króćca dymowego

Oś dopływu powietrza zewnętrznego



\* Dopływ powietrza zewnętrznego

\*\*\* Odległość do ściany palnej pieca z rurą dymową izolowaną 30 mm / z ekranem termicznym

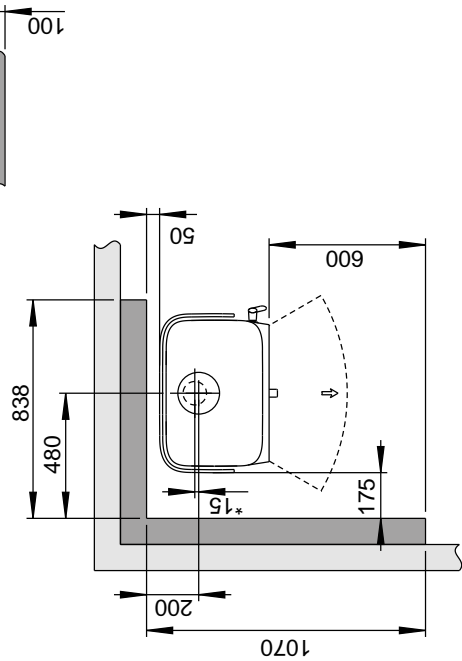
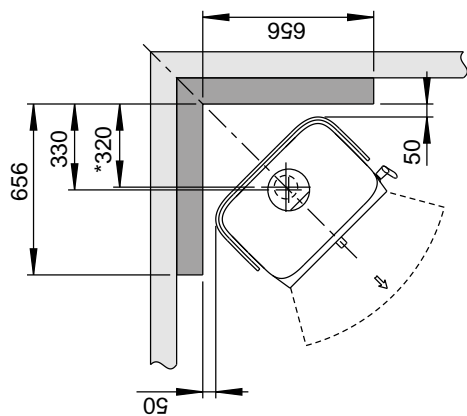
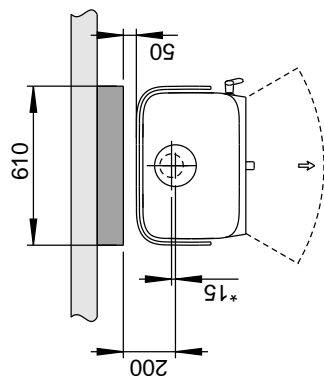


Rys. 1d C

Jøtul F 305 C

Minimalna odległość do ściany palnej zabezpieczonej ścianą ogniową

Ściana ogniowa dodatkowa

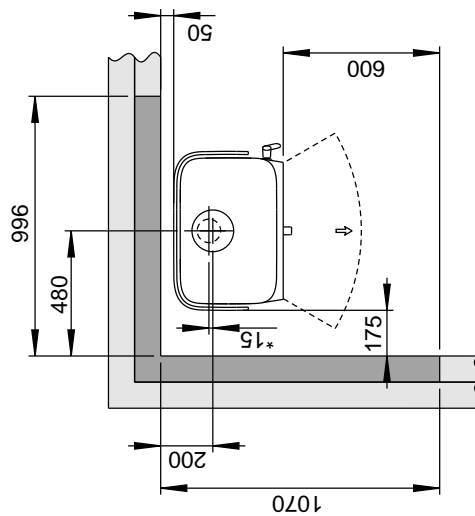
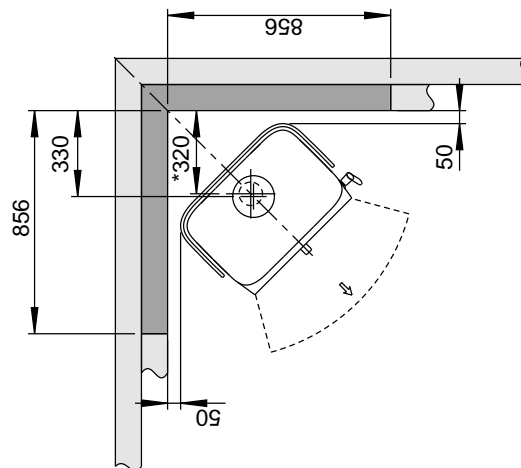
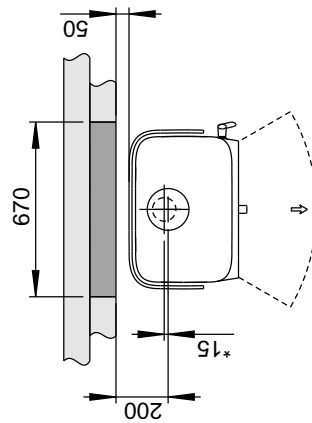


Ściana palna

Ściana ogniowa

100

Ściana ogniowa zintegrowana



\* Doprowadzenie powietrza zewnętrznego

900195-P00

# POLSKI

Piec może być używany w połączeniu z nieizolowaną rurą dymową przy odległościach między kominkiem i ścianami z materiałów palnych, jak zostało to pokazane na rys. 1b. Alternatywne odległości w przypadku osłoniętej i izolowanej rury dymowej zostały także zaprezentowane na rys. 1b.

**Uwaga! Należy zwrócić szczególną uwagę w przypadku mebli i innych sprzętów wykonanych z materiałów palnych - czy nie znajdują się one zbyt blisko kominka. Wszelkie sprzęty z materiałów palnych powinny znajdować się nie bliżej niż w odległości 1100mm od kominka.**

W domu, w którym jest zainstalowany kominek należy zapewnić wymianę powietrza, tzn. doprowadzić powietrze z zewnątrz w ilości zalecanej przez producenta, niezbędnej do podtrzymania procesu spalania. Jest to szczególnie istotne w domach zaopatrzonych w mechaniczny system wentylacyjny. Taka wymiana powietrza może zachodzić na kilka sposobów. Jednak najważniejszy jest dopływ powietrza pod piec. W tym celu, na ścianie zewnętrznej, możliwie blisko kominka należy zamontować czerpnię powietrza zewnętrznego z możliwością zamykania dopływu, gdy kominek nie jest używany. Aby prawidłowo przeprowadzić proces podłączenia dopływu świeżego powietrza, należy zastosować się do krajowych i regionalnych przepisów budowlanych.

**Ważne: Prawidłowe i szczelne podłączenie instalacji dopływ powietrza jest bardzo ważne dla prawidłowego funkcjonowania kominka. Upewnij się, że dopływ powietrza nie jest nigdzie zablokowany.**

## Zamknięta komora spalania

Jeśli piec montowany jest w nowo budowanym, szczelnym budynku należy wybrać model z zamkniętą komorą spalania. Powietrze niezbędne do spalania (dostarczane z zewnątrz) należy doprowadzić rurą przez ścianę lub podłogę.

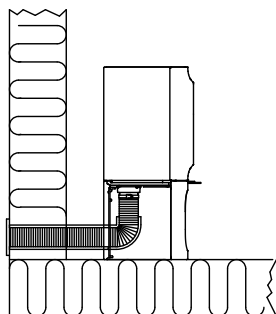
## Doprowadzenie powietrza

Ilość powietrza potrzebnego do spalania w przypadku produktów

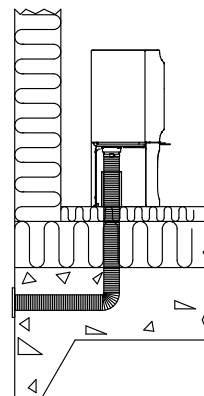
firmy Jøtul, wynosi średnio 20-40m<sup>3</sup>/h. Dopływ świeżego powietrza może być bezpośrednio podłączony do wkładu kominkowego Jøtul F 305 poprzez:

- Podstawę / spód
- Giętki przewód zasilający z zewnątrz z komina (tylko w przypadku, gdy komin posiada własne ujęcie powietrza z zewnątrz) łączący się z króćcem dolotu

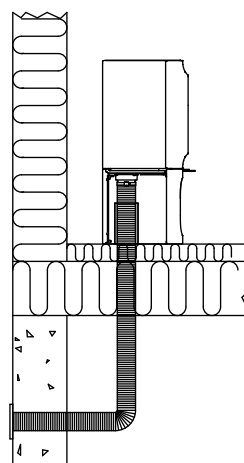
**Rys. 2A**, poprzez ścianę zewnętrzną



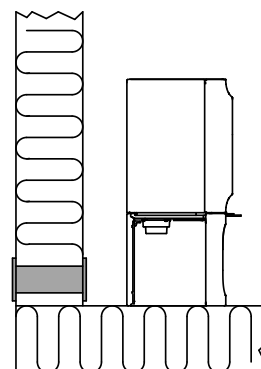
**Rys. 2B**, poprzez podłogę i płytę fundamentową/stropową



**Rys. 2C**, poprzez podłogę i piwnicę



**Rys. 2D**, pośrednio poprzez ścianę zewnętrzną



## 4.0 Montaż

**UWAGA!** Przed montażem kominka należy dokładnie sprawdzić, czy nie ma na nim śladów uszkodzeń.

**UWAGA!** Produkt jest ciężki! Podczas ustawiania i montażu należy skorzystać z pomocy drugiej osoby. Zabezpieczyć produkt przed przewróceniem się! Nie przesuwac!

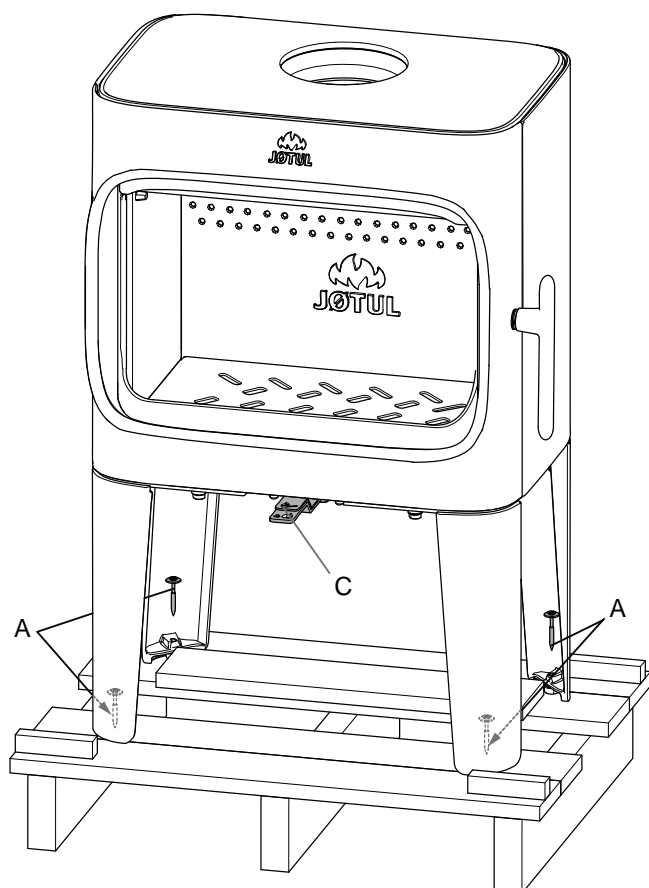
**UWAGA!** Nie należy kłaść przedmiotów na górnej płycie kominka, gdyż może to spowodować trwałe uszkodzenie farby/emalii.

**UWAGA!** Zanim rozpoczniemy instalowanie kominka, należy dokładnie zapoznać się z Instrukcją Montażu i Obsługi.

### 4.1 Przed rozpoczęciem montażu Jøtul F 305 model na nóżkach

**UWAGA!** Są dwa typy nóżek – by przeprowadzić prawidłowy montaż należy sprawdzić rys. 6 znajdujący się na płycie spodniej.

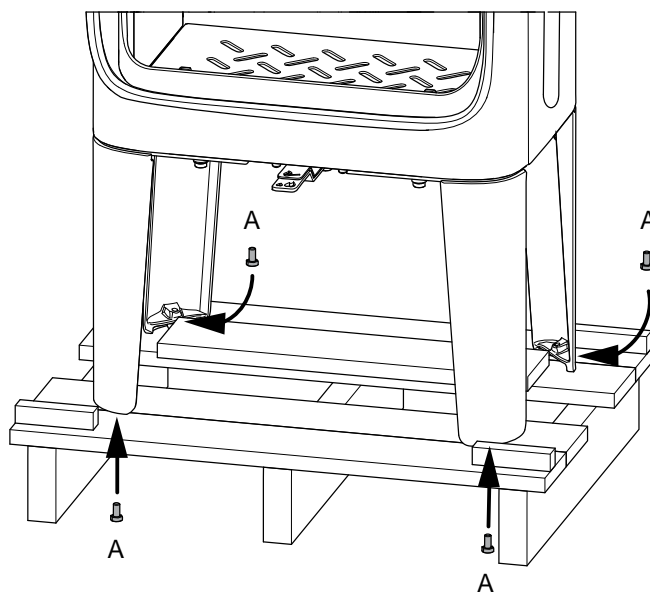
Rys. 3



1. Usunąć cztery śruby będące zabezpieczeniem transportowym (A) (śruby przytwierdzające komorę spalania do palety transportowej).
2. Pozostawić kominek na paletce transportowej.
3. Następnie należy wyjąć rękawice z popielnika.
4. Unieść deflektor, listwę paleniskową i woreczek ze śrubami - wszystkie te elementy powinny znajdować się w komorze spalania.

5. Sprawdzić czy cięgna (C) poruszają się z łatwością.

Rys. 4

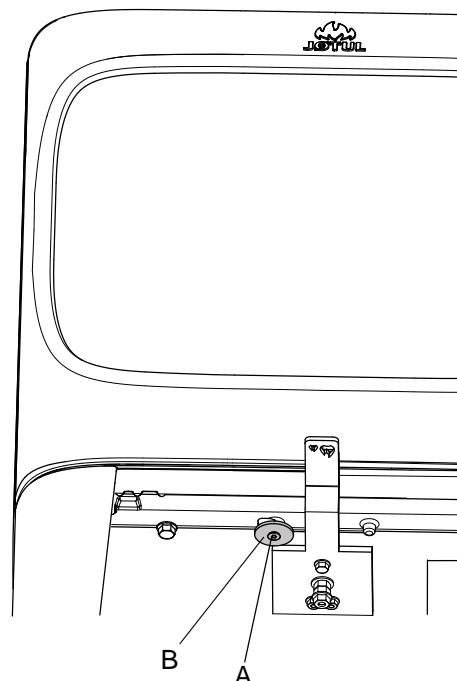


6. Zamontować śruby nastawne (zestaw montażowy) regulujące wysokość urządzenia zaopatrzone w plastikowe nakładki (A).
7. Unieść piec z palety.
8. Zamontować piec i dostosować jego ustawienie za pomocą śrub nastawnych. **Uwaga: Należy wziąć także pod uwagę wysokość płyty podłogowej. Jeśli urządzenie ma być zainstalowane z wyjściem tylnym jak również dolotem powietrza zewnętrznego, należy zaznaczyć miejsce przyszłego połączenia na ścianie.**

### Wymagania dla Wielkiej Brytanii

“Piecze Jotul F 305 BB, LL i SL są zalecane jako odpowiednie do stosowania w obszarach kontroli dymu podczas spalania polan drewna i po zainstalowaniu mechanicznego ogranicznika, aby zapobiec zamknięciu dopływu powietrza do rozpalania poniżej 257 mm<sup>2</sup> i zamknięciu dopływu powietrza do palenia poniżej 370 mm<sup>2</sup>.” **Uwaga!** Aby to osiągnąć, patrz instrukcja - rysunek 5.

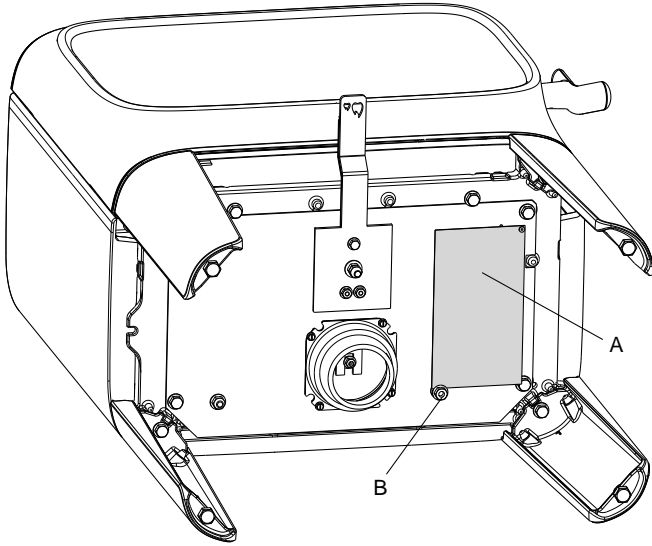
Rys. 5



# POLSKI

9. Odkręć śrubę (A). Użyj podkładki (B) z zestawu startowego i wkręć ponownie śrubę (A) z podkładką (B) w dno komory spalania.

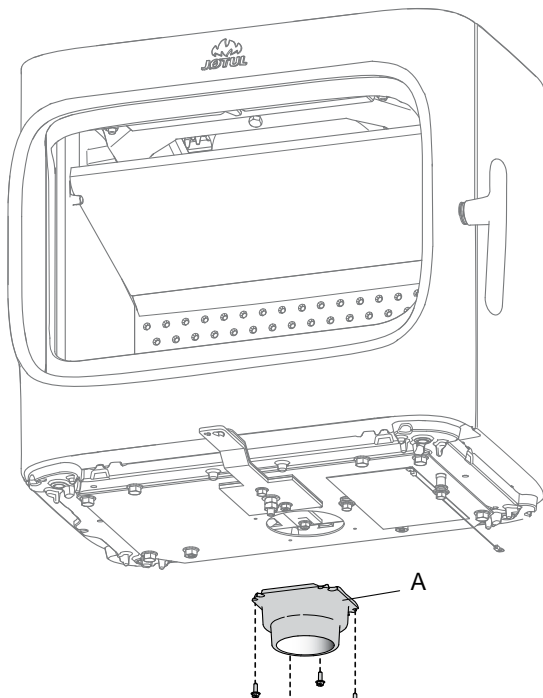
Rys. 6



1. Wyjąć z popielnika etykietę stwierdzającą dopuszczenie urządzenia do użytkowania (A) i przytwierdzić za pomocą nakrętki (B) w sposób pokazany powyżej. Dokręcić nakrętkę jedynie za pomocą palców. **Uwaga! Nie odcinać łączenia użytego do przymocowania etykiety.**

## 4.2 Przed montażem – Jøtul F 305 na podstawie

Rys. 7

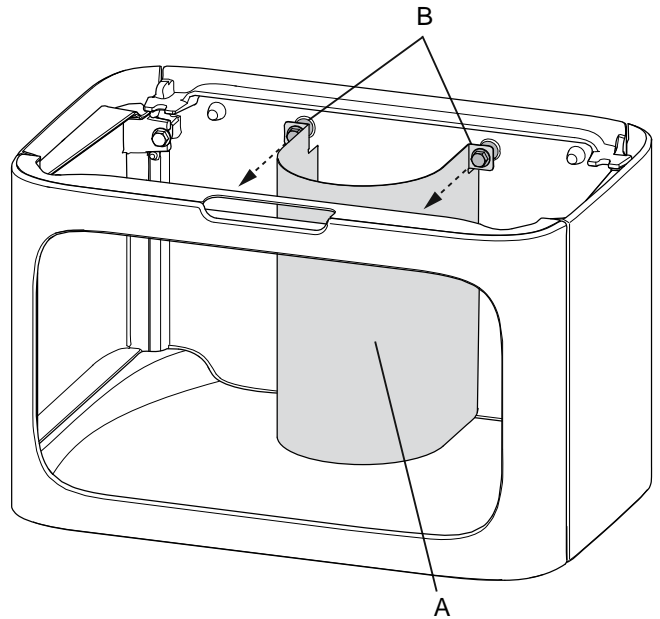


2. W przypadku, gdy nie zamierzamy zastosować zewnętrznego ujęcia powietrza, króciec dopływu powietrza

zewnętrznego (A) można wykręcić. Wykręcić cztery śruby przytwierdzające i usunąć sam króciec. (w przypadku produktów na podstawie: aby ułatwić wymontowanie łącznika, można usunąć blachę osłonową znajdującą się pod komorą spalania). Zamontować blachę osłonową (B) i etykietę (A) za pomocą nakrętki (C) w sposób pokazany powyżej. Dokręcić nakrętkę jedynie za pomocą palców. **Uwaga! Nie odcinać łączenia użytego do przymocowania etykiety.**

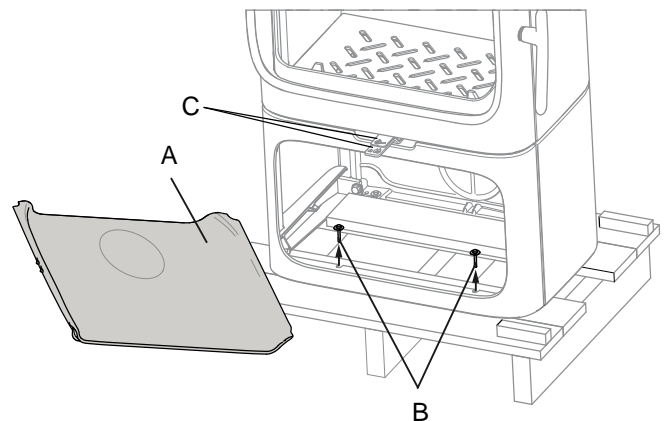
3. Po usunięciu króćca dopływu powietrza zewnętrznego, zainstalować ponownie blachę osłonową.

Rys. 8



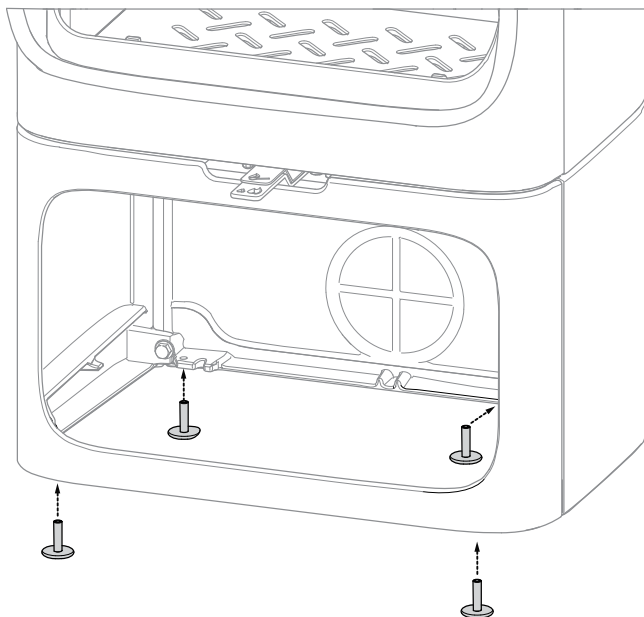
1. Odkręcić śruby (B) i usunąć osłonę dolotu powietrza (A).

Rys. 9



2. Usunąć rękawicę z popielnika.
3. Wyjąć przegrodę, listwę popielnika i zestaw montażowy z komory spalania.
4. Sprawdzić płynność działania dźwigni kontrolnych (C).
5. Wyjąć płytę denną (A) łapiąc ją za lewy przedni róg. Unieść płytę pod kątem i usunąć z podstawy.
6. Usunąć cztery śruby mocujące urządzenie do drewnianej palety na czas transportu (B).
7. Unieść piec z palety i ustawić na podstawie (patrz rys. 10).

Rys. 10

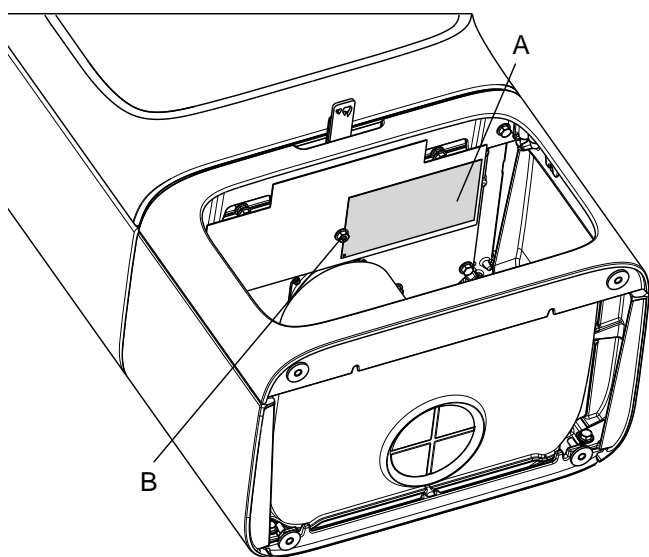


8. Wypoziomować cokół za pomocą śrub nastawnych regulujących wysokość ustawienia urządzenia i klucza imbusowego. **Uwaga! Należy wziąć pod uwagę wysokość płyty podłogowej.**
9. W przypadku instalacji tylnego wylotu dla rury dymowej i dopływu powietrza zewnętrznego, należy zaznaczyć ten typ podłączenia na ścianie (patrz rys. 1). Jeśli jest potrzeba zamontowania tylnego wylotu dla rury dymowej i/ lub dopływu powietrza zewnętrznego, wówczas należy odsunąć kominek od ściany i przygotować podłączenia.

## Etykieta potwierdzająca dopuszczenie urządzenia do użytkowania

Jøtul F 305 na podstawie

Rys. 11

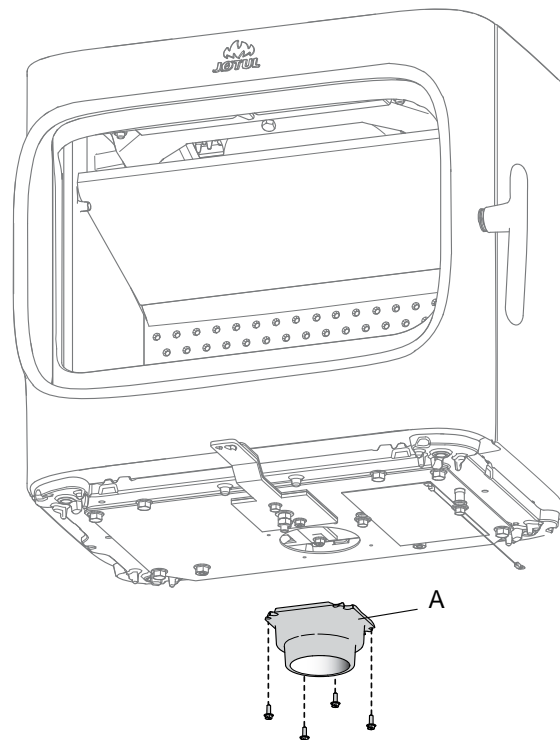


1. Wyjąć z popielnika etykietę potwierdzającą dopuszczenie urządzenia do użytkowania (A) i przymocować ją za

pomocą nakrętki (B) tak jak zostało to zademonstrowane na rysunku powyżej. Dokręcić nakrętkę jedynie za pomocą palców. **Uwaga! Nie odcinać łączenia użytego do przymocowania etykiety.**

## 4.3 Dopływ powietrza zewnętrznego

Rys. 12

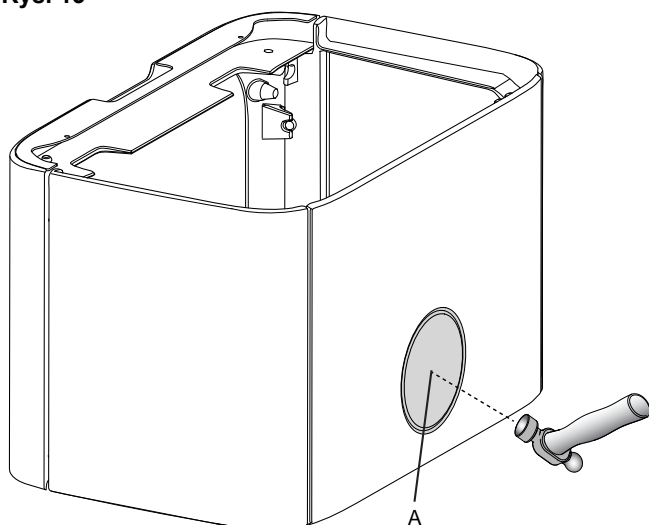


1. W przypadku gdy dopływ powietrza zewnętrznego nie będzie zamontowany, wówczas króciec dopływu powietrza zewnętrznego (A) może być usunięty. By wymontować króciec dolotu powietrza zewnętrznego, należy odkręcić cztery śruby mocujące ten łącznik, a następnie usunąć sam króciec. (W przypadku urządzeń z cokołem: By ułatwić wymontowanie króćca dolotu powietrza zewnętrznego, należy odkręcić blachę osłonową znajdującą się pod komorą spalania.)
2. Po wymontowaniu króćca dolotu powietrza zewnętrznego, zamontować ponownie blachę osłonową.

# POLSKI

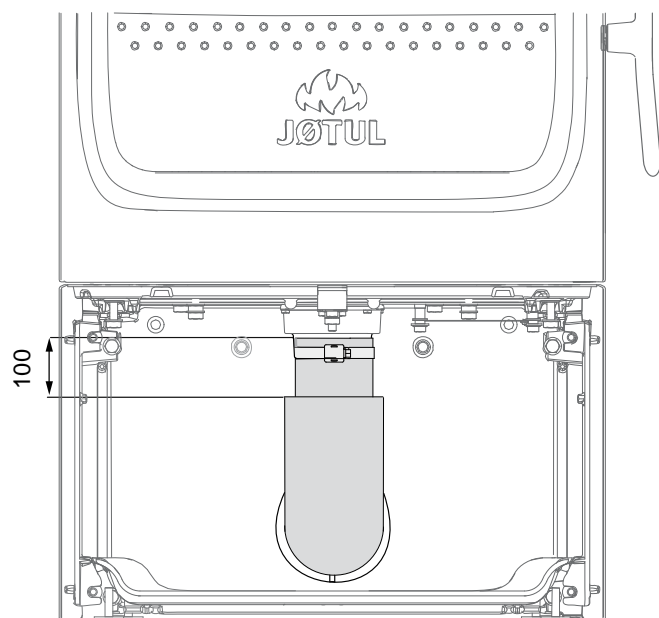
## Podłączenie dopływu powietrza zewnętrznego przez płytę tylną w podstawie

Rys. 13



1. Przed wybiciem pokrywy za pomocą młotka (**A**), umieścić karton za płytą tylną, by zapobiec uszkodzeniom odłamkami usuwanej pokrywy powierzchni znajdujących się w pobliżu urządzenia.

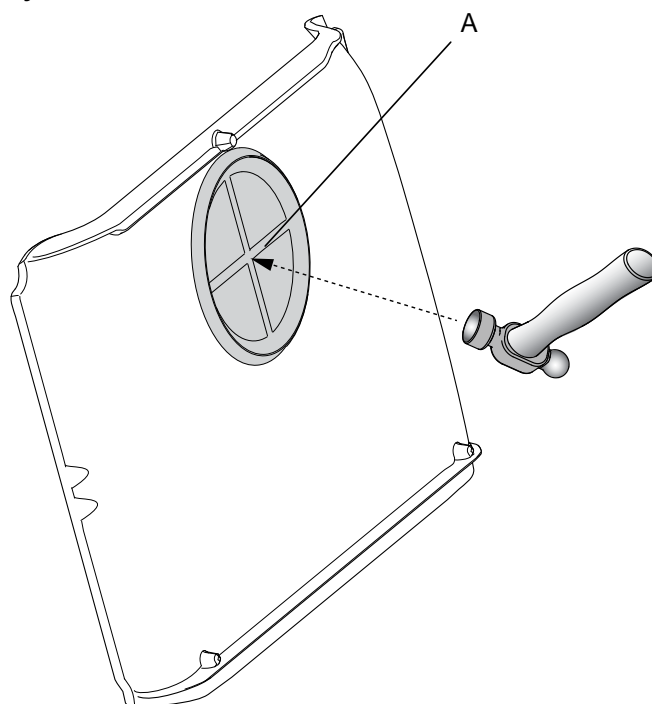
Rys. 14



2. Umieścić płytę denną podstawy ponownie na swoim miejscu.
3. Ustawić kominek w miejscu docelowym. By zapewnić prawidłowy montaż urządzenia należy odnieść się do **Rys. 1**, który opisuje prawidłowe położenie jak i odległości zapewniające bezpieczeństwo użytkowania.

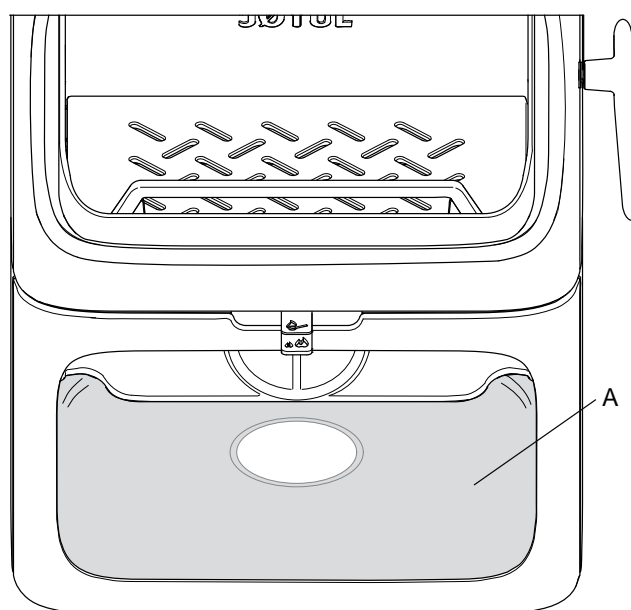
## Podłączenie dopływu powietrza zewnętrznego przez płytę denną podstawy

Rys. 15



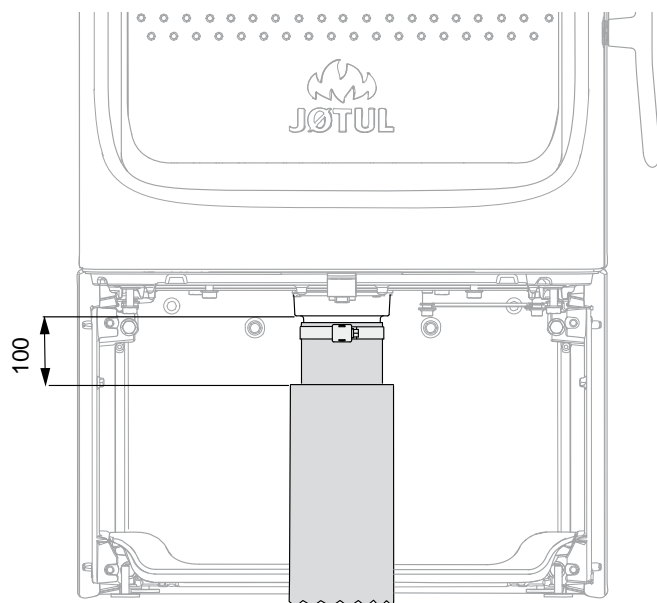
1. Przed wybiciem pokrywy za pomocą młotka (**A**), umieścić karton za płytą denną, by zapobiec uszkodzeniom odłamkami usuwanej pokrywy powierzchni znajdujących się w pobliżu urządzenia.

Rys. 16



2. Umieścić płytę denną podstawy ponownie na swoim miejscu.
3. Ustawić piec w miejscu docelowym. By zapewnić prawidłowy montaż urządzenia należy odnieść się do **Rys. 1**, który opisuje prawidłowe położenie jak i odległości zapewniające bezpieczeństwo użytkowania.

Rys. 17



4. By przeprowadzić poprawną instalację zestawu do podłączenia dopływu powietrza zewnętrznego, należy zastosować się do kroków opisanych w Instrukcji Montażu.
5. Zamocować rurę do króćca dopływu powietrza zewnętrznego za pomocą opaski zaciskowej by uniknąć dodatkowych łączów. Izolacja rury powietrza zewnętrznego powinna kończyć się średnio **100mm** poniżej komory spalania.

### 4.3 Komin i rura dymowa

- Piec należy podłączyć jedynie do kominu i kanału dymowego przeznaczonych do podłączeń palenisk na paliwa stałe o temperaturze spalin zgodnej ze specyfikacją w «**1.0 Dane Techniczne**».
- Powierzchnia przekroju poprzecznego kominu musi być tak zaprojektowana, by odpowiadać wymiarom kominka. Użyj do obliczeń danych zgodnych ze specyfikacją w «**1.0 Dane Techniczne**».
- Podłączenie do kominu musi być zgodne z instrukcją podłączeń dla tego typu kominów.
- Przed wykonaniem otworów podłączeniowych w kominie, należy przeprowadzić test montażowy w celu wyznaczenia prawidłowego miejsca podłączenia. Minimalne wymiary podłączenia - patrz **Rys.1**.
- Sprawdzić czy rura dymowa na całej swojej długości jest skierowana ku górze, aż do połączenia z kominem.
- W przypadku wyjścia tylnego i pionowego odcinka rury dymowej należy zastosować kolano z otworem rewizyjnym. Takie rozwiązanie umożliwi i ułatwi późniejsze wyciągnięcie sadzy.
- Połączenia mają być elastyczne, tzn. nie mogą być ciasno spasowane. Pozwala to zapobiec powstawaniu naprężeń i pęknięć.
- Zalecany ciąg kominowy, patrz «**1.0 Dane techniczne**». Prawidłowy przekrój rury dymowej, patrz «**1.0 Dane techniczne**».

**Ważne!** Długość kominu powinna wynosić minimum 4,5m, licząc od dna paleniska. Jeśli ciąg jest zbyt silny, należy zainstalować regulator ciągu na przewodzie dymowym, w celu zmniejszenia ciągu.

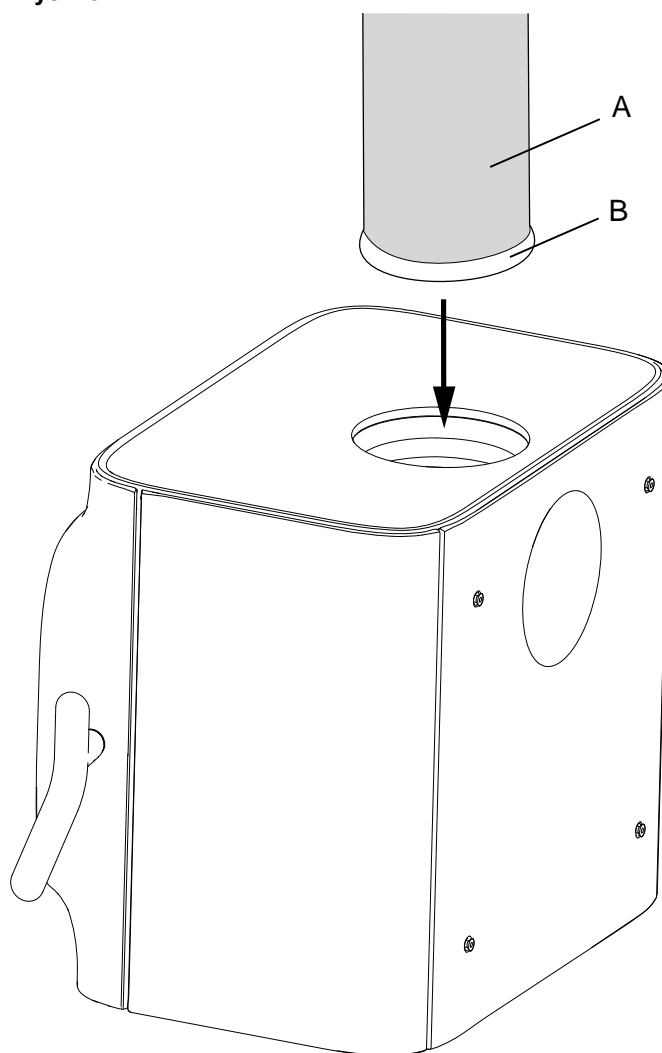
### Kratka zabezpieczająca przeciwko kuli kominiarskiej

W przypadku, gdy stalowy komin jest przyłączany do górnego wylotu, należy zawsze instalować kratkę zabezpieczającą przeciwko kuli kominiarskiej (wyposażenie dodatkowe).

### 4.5 Pasowanie rury dymowej z górnym wylotem

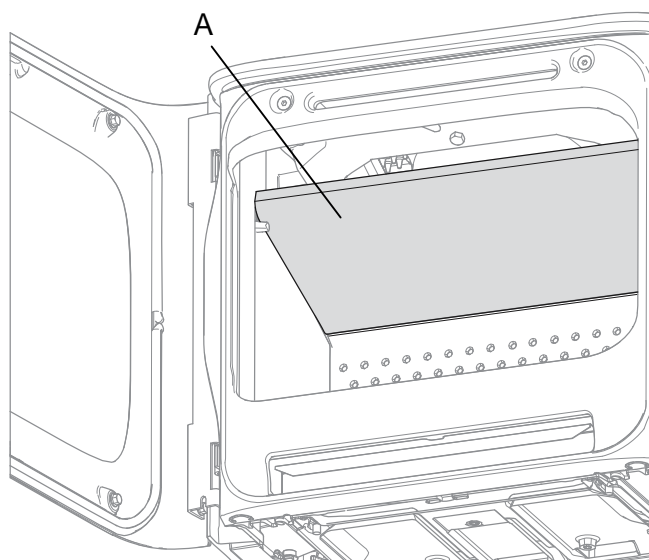
Niniejszy produkt jest fabrycznie zaopatrzony w górny wylot dymowy.

Rys. 18



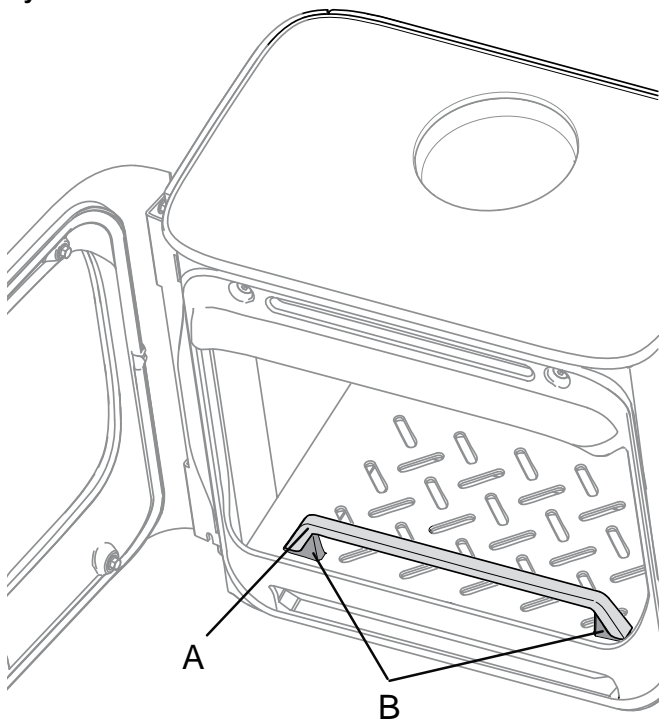
1. Przełożyć rurę dymową (**A**) przez płytę górną i umieścić ją w górnym wyjściu dymowym.
2. Dokładnie uszczelnić za pomocą uszczelki (**B**).

Rys. 19



3. Umieścić płytę dopalającą (A) tak jak jest to pokazane na rysunku.

Rys. 20

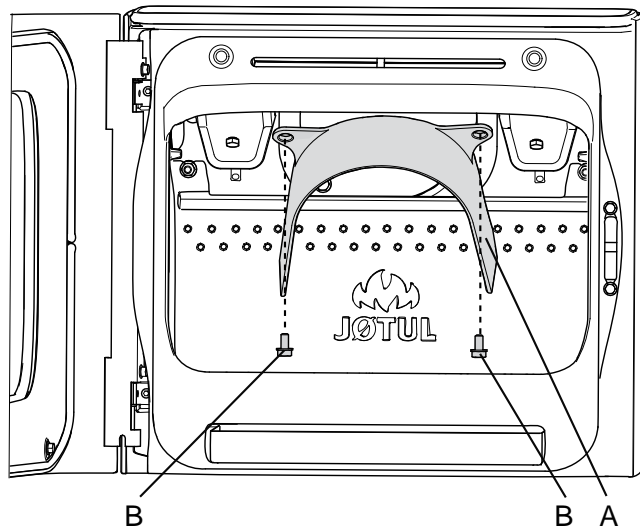


4. Zamocować listwę paleniskową (A) na wkrętach (B).

## 4.6 Pasowanie rury dymowej z tylnym wylotem

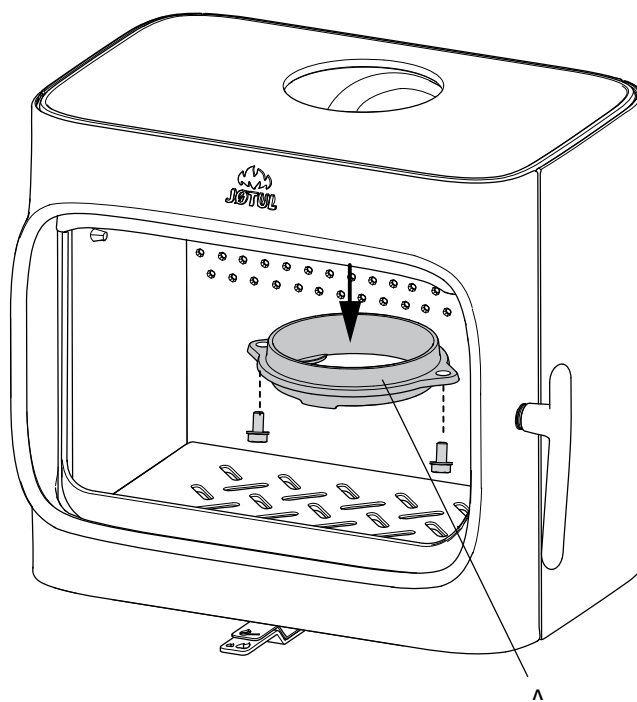
Niniejszy produkt jest fabrycznie zaopatrzony w górny wylot dymowy. Aby zainstalować piec z tylnym podłączeniem, należy postępować jak poniżej:

Rys. 21



1. Ustawić urządzenie w prawidłowej pozycji. Patrz Rys. 1.
2. Odkręcić śruby (B) i usunąć kierownicę płyty dopalającej (A).

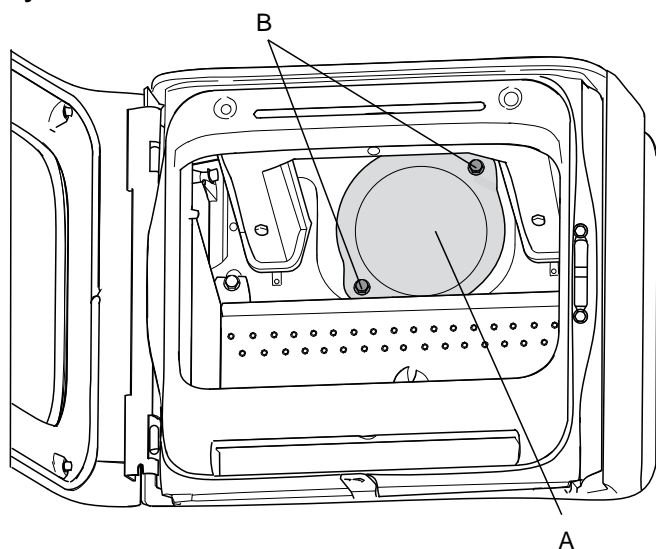
Rys. 22



3. Wykręcić wyjście dymowe (A) z górnego wylotu.

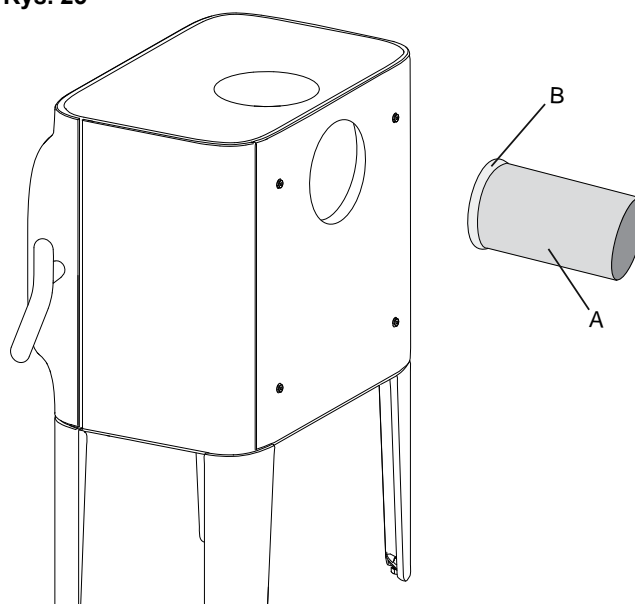


Rys. 23



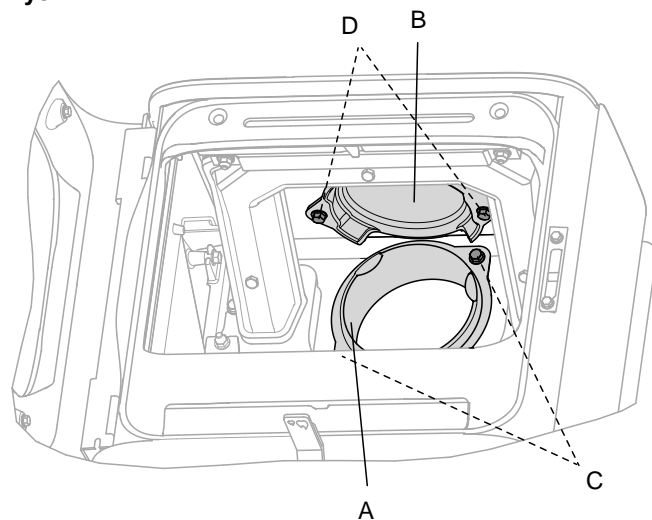
4. Odkręcić śruby **(B)** i usunąć zaślepkę **(A)** tylnego wylotu od wewnątrz komory spalania.

Rys. 25



8. Umieścić uszczelkę **(B)** na krawędzi rury dymowej **(A)**.

Rys. 24

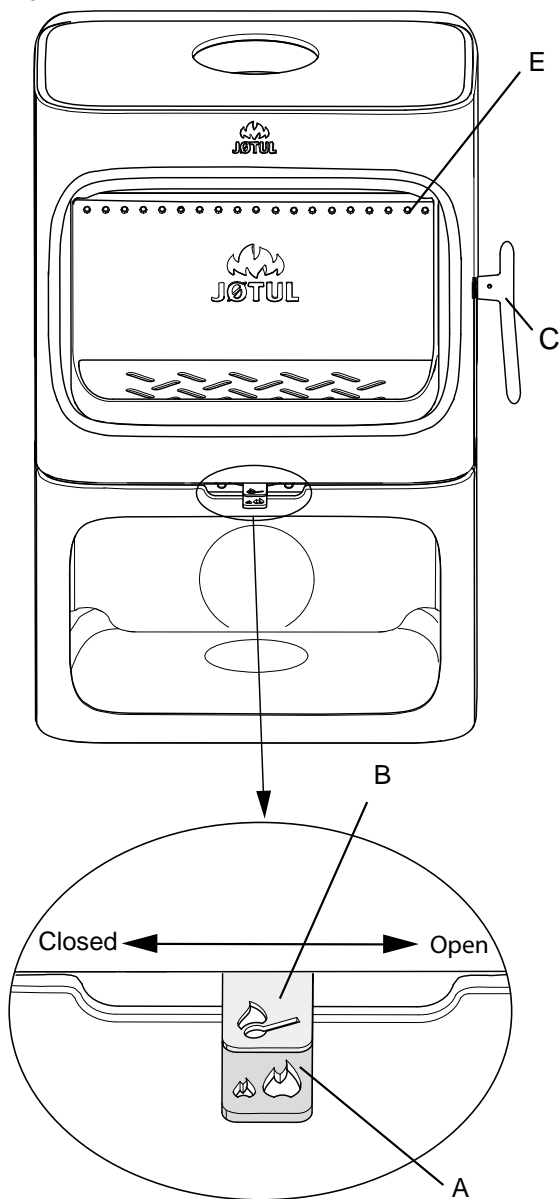


5. Przymocować wyjście dymowe **(A)** do tylnego wylotu za pomocą dwóch śrub **(C)** od środka komory spalania.
6. Przymocować zaślepkę **(B)** do górnego wylotu za pomocą dwóch śrub **(D)** od środka komory spalania.
7. Ponownie przykręcić kierownicę płyty dopalającej **(Rys. 21 A)**.

## 4.7 Kontrola funkcji

Gdy piec jest już zmontowany należy zawsze sprawdzić funkcje kontrolne. Ruchome elementy powinny poruszać się z łatwością i funkcjonować w prawidłowy sposób.

Rys. 26



**Jøtul F 305 jest zaopatrzone w następujące funkcje operacyjne:**

### Regulator powietrza do palenia (A)

Pozycja lewa = zamknięty  
Pozycja prawa = otwarty

### Regulator powietrza do rozpalania (B)

Pozycja lewa = zamknięty  
Pozycja prawa = otwarty

### Rączka drzwiczek (C)

Drzwiczki otwierają się po pociągnięciu za rączkę.

Ilość załadunku (E) opału (otwory, nie mogą być zakryte).

## 5.0 Codzienna eksploatacja

### Zapachy emitowane podczas pierwszego użycia

W przypadku gdy piec jest używany po raz pierwszy może podczas palenia (proces ten podwyższa temperaturę materiałów, z których kominek został wykonany) wydzielać drażniący gaz. Dzieje się tak z powodu utwardzającej się farby na powierzchni pieca. Emitowany gaz nie ma właściwości toksycznych, lecz pokój, w którym zamontowano piec, powinien zostać gruntownie przewietrzony. Aby pozbyć się drażniącego zapachu, należy podtrzymać proces palenia przy dużym ciągu do momentu, aż drażniący zapach zniknie.

### Zalecenia dotyczące opalania

**Uwaga!** Polana, które są składowane na zewnątrz, należy przenieść do budynku na 24 godziny przed użyciem, by osiągnęły temperaturę otoczenia.

Istnieje kilka różnych sposobów opalania drewnem, ale istotne jest by być bardzo ostrożnym, jakich materiałów używamy do opalania kominka. Dział <<Definicja dobrej jakości drewna opałowego >>.

**Ważne!** Niedostateczna ilość powietrza dostarczonego dostarczanego do komory spalania powoduje niepełne spalanie, obniżenie efektywności oraz wzrost emisji zanieczyszczeń szkodliwych dla zdrowie i środowiska naturalnego.

### Definicja dobrej jakości drewna opałowego

**Za drewno opałowe wysokiej jakości, uważamy większość dobrze znanych gatunków drewna tak jak buk, grab i brzoza.**

**Drewno dobrej jakości powinno być wysuszone, tak aby jego wilgotność nie przekraczała 20%.**

By osiągnąć powyższe warunki, należy porąbać drewno najdalej późną zimą. Pocięte drewno układać na kształt stosów, co umożliwi dobrą cyrkulację powietrza. Stosy drewna należy zabezpieczyć przed nadmierną absorpcją wilgoci i wody deszczowej. Tak składowane drewno powinno leżeć do wczesnej jesieni kiedy zostanie przeniesione w zadane miejsce, by przygotować je do użycia w okresie zimowym.

**Nigdy nie należy rozpalać ognia w kominku przy użyciu następujących materiałów:**

- Odpady z gospodarstwa domowego, worki foliowe.
- Malowane bądź impregnowane drewno (w takim przypadku następuje emisja substancji toksycznych).
- Płyta laminowana.
- Drewno dryfujące

*Taka praktyka może uszkodzić produkt i zanieczyścić atmosferę.*

**Ponadto zabrania się używania płynów łatwopalnych takich jak paliwo, nafta, alkohol i inne tego typu substancje. Może to spowodować zagrożenie dla użytkownika kominka jak i dla samego produktu.**

## Drewno do rozpałki (szczapy):

Długość:	Maks. 41 cm
Średnica:	2-5 cm
Ilość:	6 - 8 sztuk

## Drewno opałowe (polana):

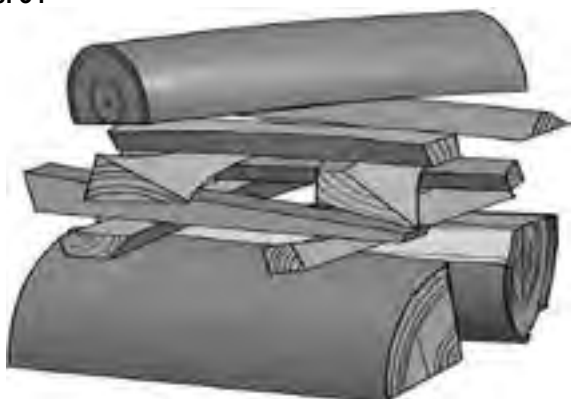
Długość:	30 - 40 cm
Średnica:	Ok. 8 cm
Przerwa na dołożenie do ognia:	Ok. 45 - 50 minutes
Wielkość płomienia:	1,8 kg (Wartość znamionowa)
Ilość wymagana przy każdym cyklu palenia:	2
Maks. ilość przy każdym cyklu:	2,4 kg

Wydajność znamionowa jest osiągnięta gdy zawór powietrza jest otwarty w 50% (**rys. 33A**) a zawór powietrza do rozpalania (**rys. 33B**) jest zamknięty

## Pierwsze rozpalenie

- Otworzyć regulator powietrza do palenia i regulator powietrza do rozpalania przez całkowite przesunięcie dźwigni w prawo (**rys. 33**). (Użyć rękawicy lub czegoś podobnego by ochronić dłonie na wypadek gdyby dźwignie były zbyt gorące.)

Rys. 34



- Umieścić dwa polana na dnie komory spalania i ułożyć drewno do rozpałki warstwowo.
- Na koniec umieścić średniej wielkości polano na szczycie stosu.
- Umieścić 2 lub 3 kawałki podpałki pod górną warstwą drewna do rozpałki i rozpałcić ogień. **UWAGA: Maksymalna wysokość stosu powinna być poniżej poziomych otworów. Otwory te nie mogą być zakryte**
- Zamknąć regulator powietrza do rozpalania (**rys. 33B**) do momentu, gdy drewno zajmie się ogniem i dobrze rozpali.
- Następnie za pomocą regulatora powietrza do palenia, można wyregulować szybkość spalania, by uzyskać zamierzoną temperaturę (**rys. 33A**).
- Upewnić się, że dopalanie się rozpoczęło (dyfuzja). Najlepiej wskazują na to żółte, migoczące płomyki wydostające się z otworów znajdujących się na tylnej płycie, pod płytą dopalającą.
- Jeśli przepływ powietrza jest prawidłowy, wówczas będziemy w stanie zamknąć drzwiczki, a płomień będzie palił się nieprzerwanie.

## Dokładanie opału

Podkładać do ognia często, ale dodając jedynie małe ilości opału za jednym razem. Jeśli kominiek jest za bardzo wypełniony opalem, ciepło wytworzone na drodze spalania może przyczynić się do uszkodzenia pieca. Należy dodawać opał z rozważą i unikać tłącego się ognia, gdyż ten wytwarza najwięcej zanieczyszczeń. Ogień jest najlepiej rozpalony, kiedy dobrze się pali, a dym z kominia jest prawie niewidoczny.

## 5.1 Niebezpieczeństwo przegrzania

### Kominka nie należy używać w sposób, który powoduje przegrzanie

Przegrzanie ma miejsce, gdy jest za dużo opału i/lub za dużo powietrza tak, że zbyt duże ilości ciepła są wytwarzane. Wyraźnym sygnałem przegrzania są żarzące się czerwono części kominka.. Jeśli zaistnieje podobna sytuacja, natychmiast należy przymknąć regulator powietrza do palenia.

*Jeśli istnieje podejrzenie, że komin nie ma odpowiedniego ciągu (za mały/za duży) należy zwrócić się po profesjonalną poradę. By uzyskać dalsze informacje Patrz - <<4.0 Montaż>> (komin i rura dymowa).*

## 5.2 Usuwanie popiołu

- Jotul F 305 posiada popielnik, który ułatwia usuwanie popiołu.
- Popiół może być usuwany tylko, gdy kominiek jest zimny.
- W tym celu należy zgarnąć popiół przez ruszt perforowany do popielnika. By ochronić dłonie, należy użyć rękawicy bądź innego zabezpieczenia. Złapać za rączkę popielnika i podnieść go. Sprawdzić czy popielnik nie jest tak przepełniony, że blokuje to spadanie popiołu przez ruszt do popielnika.
- Zanim drzwiczki urządzenia zostaną zamknięte, upewnić się, że popielnik jest do końca wepchnięty do środka.

## 6.0 Konserwacja

### 6.1 Czyszczenie szyby

Niniejsze urządzenie jest zaopatrzone w system samooczyszczania (air wash), który pomaga utrzymać szybę w czystości. Powietrze jest zasysane przez szczelinę kierującą na górze urządzenia i idzie ku dołowi, wzdłuż wewnętrznej powierzchni szkła.

Niestety niewielkie ilości sadzy zawsze będą się odkładać na szkle, jednakże ich ilość będzie zależała głównie od bieżących parametrów ciągu kominowego i ustawienia regulatora powietrza do palenia. Większość tej warstwy sadzy, która odłożyła się na szybie, wypali się kiedy rączki regulujące ilość powietrza do spalania znajdować się będą w pozycji całkowicie otwartej, a ogień w kominku będzie intensywnie płonął.

**Zalecana metoda czyszczenia:** w celu regularnego czyszczenia należy zwilżyć ręcznik papierowy ciepłą wodą i dodać trochę popiołu z komory spalania. Następnie rozetrzeć popiół na szybie, po czym umyć szybę czystą wodą.

# POLSKI

Dokładnie wytrzeć do sucha. Jednak jeśli zaistnieje potrzeba dokładniejszego czyszczenia, zalecamy zastosowanie preparatu do czyszczenia szklanych powierzchni (należy postępować według instrukcji na pojemniku z preparatem).

## 6.2 Czyszczenie i usuwanie sadzy

Podczas eksploatacji na wewnętrznych powierzchniach kominka może odkładać się sadza. Jest ona doskonałym izolatorem i z tego względu może ograniczyć wydajność cieplną kominka. Jeśli sadza odkłada się podczas eksploatacji produktu, może być ona w bardzo prosty sposób usunięta za pomocą środka do usuwania sadzy.

By uniemożliwić odkładanie się wody i smoły w kominku należy od czasu do czasu rozpalać ogień do bardzo wysokich temperatur, co pozwoli pozbyć się tejże warstwy. By uzyskać jak najlepsze efekty grzewcze, wskazane jest przeprowadzanie corocznego czyszczenia wnętrza kominka. Dobrym rozwiązaniem jest połączenie tegoż sprzątnia z czyszczeniem komina i rur dymowych..

## 6.3 Czyszczenie komina i rur dymowych

Zanieczyszczenia powstałe w rurach dymowych i przewodzie dymowym (sadza) powinny być regularnie usuwane (zgodnie z przepisami prawa czyszczenie komina powinno być wykonywane 4 razy w ciągu roku) przez drzwiczki rewizyjne komina. W przypadku górnego podłączenia pieca do komina (komin w w osi górnego wyjścia dymowego) zalecane jest zdemontowanie płyty dopalającej i kierownicy płyty dopalającej.

## 6.4 Kontrola pieca

Firma Jøtul zaleca uważną kontrolę kominka po każdym czyszczeniu. Należy sprawdzić wszystkie widoczne powierzchnie, czy nie pojawiły się pęknięcia. Ponadto należy sprawdzić szczelność wszystkich połączeń i pozycje uszczeliek. Uszczelnienia wykazujące ślady zużycia, uszkodzenia lub stwardnienia należy bezwzględnie wymienić.

## 6.5 Konserwacja części zewnętrznych

Powierzchnie malowane farbą mogą zmienić kolor po kilku latach eksploatacji. W takich przypadkach należy oczyścić powierzchnię produktu usuwając wszystkie luźno przylegające i odstające cząsteczki, a następnie pomalować piec.

Powierzchnie emaliowane mogą być czyszczone wyłącznie czystą, suchą ściereczką. Nie używać wody, ani mydła. Ewentualne plamy mogą być usunięte przy użyciu płynu do czyszczenia.

### Ważne!

**Nigdy nie umieszczaj żadnych przedmiotów na górnej ścianie pieca. Może to spowodować trwałe uszkodzenie farby lub emalii.**

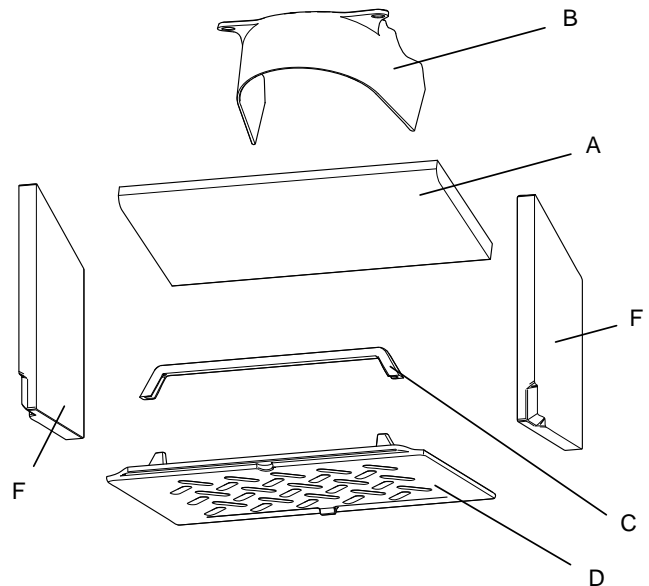
# 7.0 Serwis

**Uwaga! Wprowadzanie jakichkolwiek nieautoryzowanych zmian w budowie urządzenia jest zakazane! Jedynie oryginalnie części mogą być zastosowane!**

## 7.1 Serwis/ wymiana części w komorze spalania

**Uwaga! Należy używać narzędzi z wielką ostrożnością! Wermikulitowe płyty wewnętrzne mogą ulec uszkodzeniu jeśli będziemy postępować nieostrożnie.**

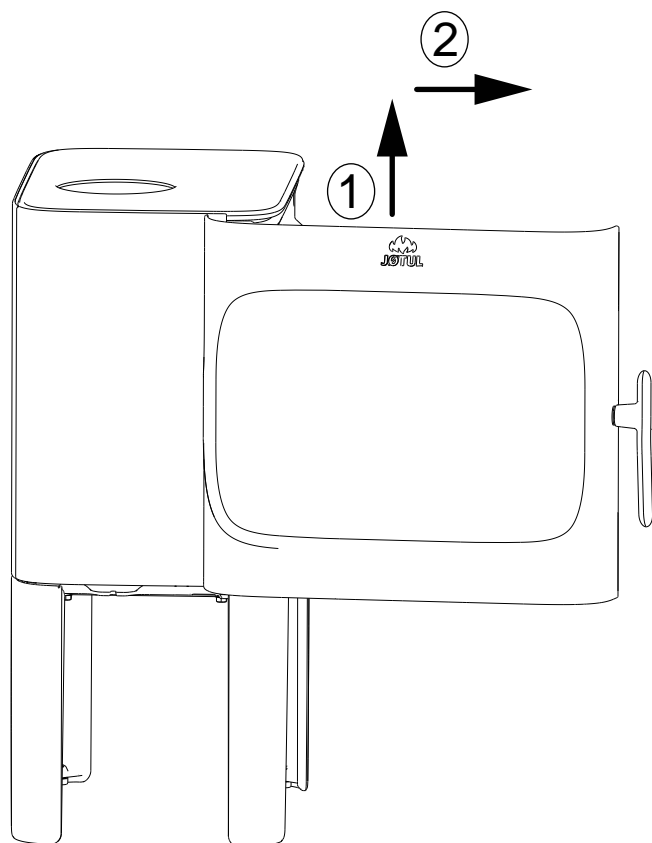
Rys. 28



1. **Płyta dopalająca (A):** unieść tylną krawędź płyty dopalającej (A) do przodu następnie ku dołowi, przekrócić pod kątem i wyjąć z komory spalania.
2. **Kierownica płyty dopalającej (B)** może zostać wymontowana wykręcając dwie śruby, które mocują ją na miejscu.
3. **Listwa paleniskowa (C):** unieść listwę do góry, a następnie na zewnątrz komory spalania.
4. **Ruszt popielnika (D):** najpierw usunąć listwę paleniskową (C). Wyciągnąć popielnik i następnie wypchnąć ruszt popielnika (D) do góry od spodu i wyciągnąć z komory spalania.
5. **Boczne płyty wewnętrzne (F):** najpierw usunąć listwę paleniskową (C), popielnik oraz ruszt. Następnie wyciągnąć wewnętrzne płyty boczne na zewnątrz.

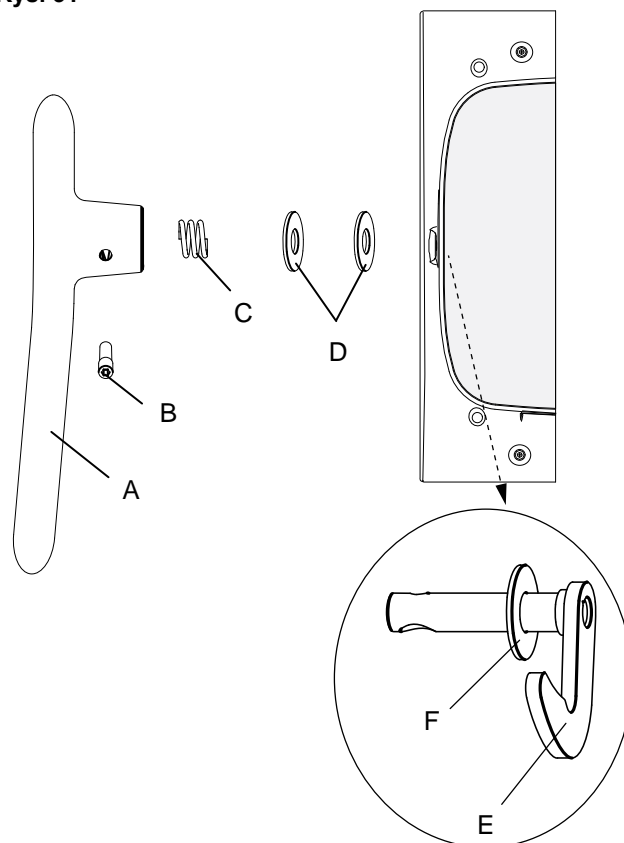
## 7.2 Demontaż drzwi

Rys. 29



1. Otworzyć drzwi i podtrzymując je, odkręcić listwę zawiasową.

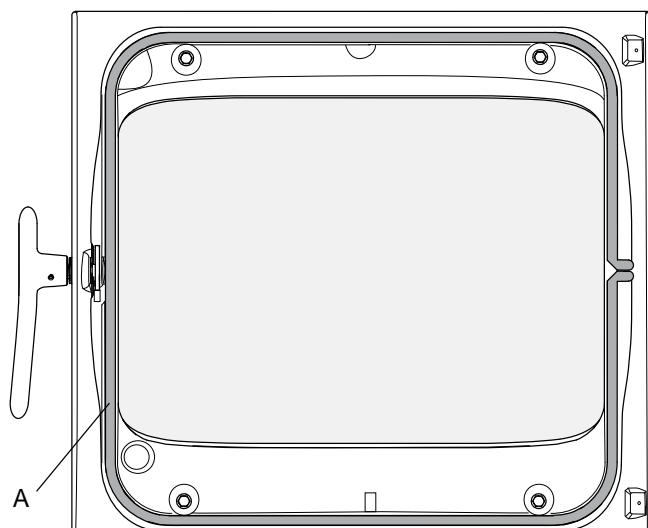
Rys. 31



2. Odkręcić śrubę (B) i poluzować rączkę (A).
3. Ostrożnie zdjąć rączkę, wyjąć sprężynę (C) i dwie podkładki (D).
4. Zdjąć zaczep drzwiczek (E) i podkładkę (F).

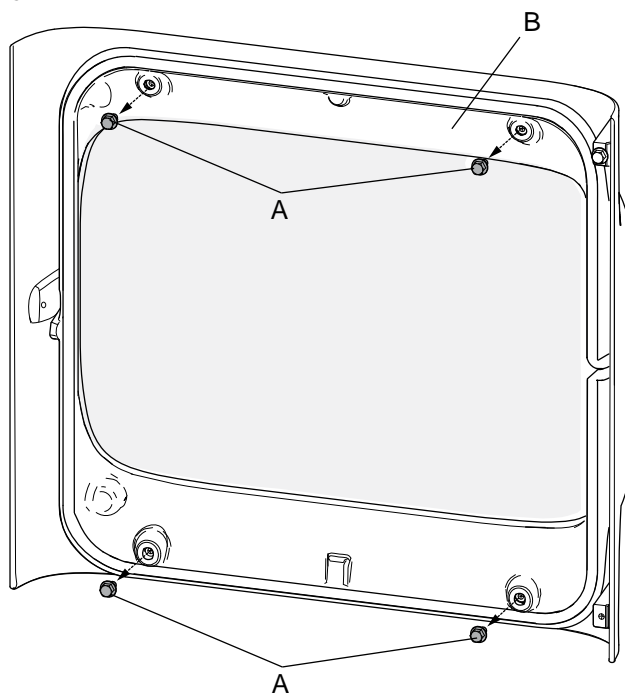
## 7.3 Wymiana szyby i uszczelki w drzwiach

Rys. 30



1. Usunąć uszczelkę (A) znajdującą się od wewnątrz drzwiczek, wyczyścić rowek na uszczelkę i w tym miejscu przykleić nową.

Rys. 32

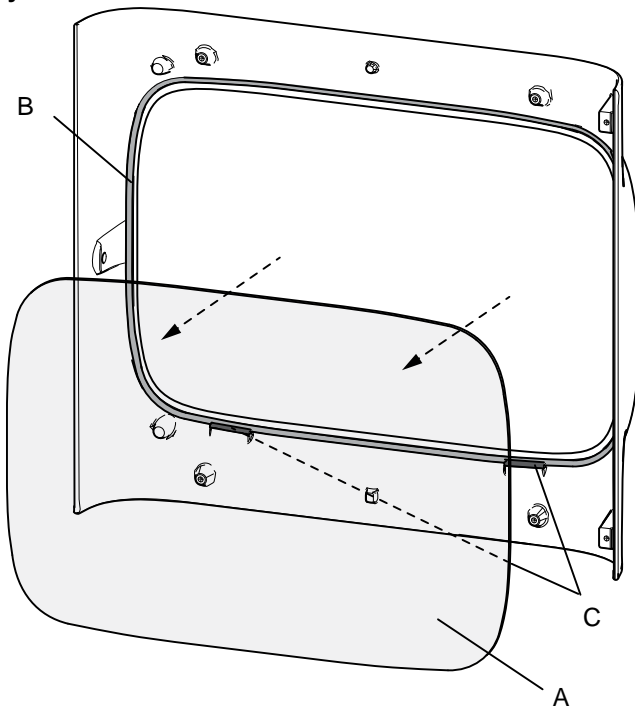


5. W przypadku wymiany uszczelki szyby lub wymiany samej szyby, należy najpierw usunąć rączkę drzwiczek (pkt. 2-4).
6. Następnie odkręcić ramkę mocującą szybę (B), która jest przymocowana 4 śrubami (A). **Uwaga! Szyba w**

# POLSKI

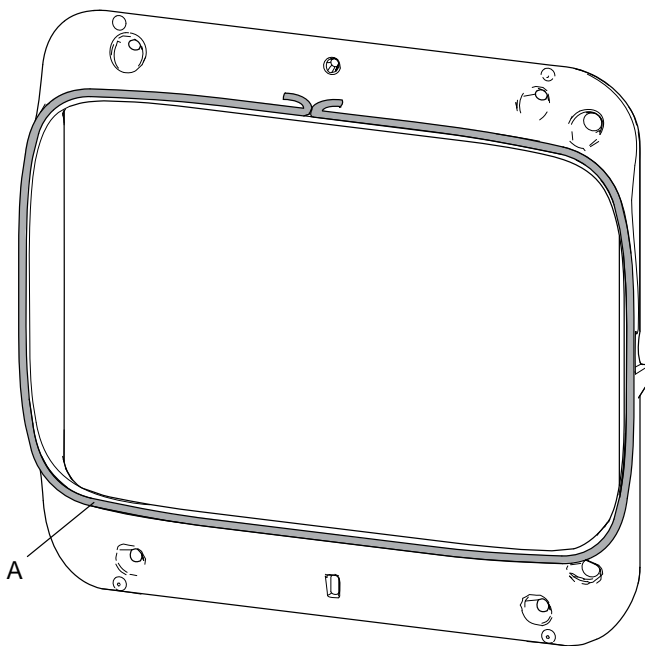
drzwiczkach jest luźna. Należy uważać, aby podczas wymiany uszczelek nie zbić szyby, gdyż ramka mocująca jest poluzowana.

Rys. 33



7. Ostrożnie wyjąć szybę (A). Usunąć uszczelki (B i C), a następnie oczyścić rowek uszczelki.
8. Przykleić nowe uszczelki.

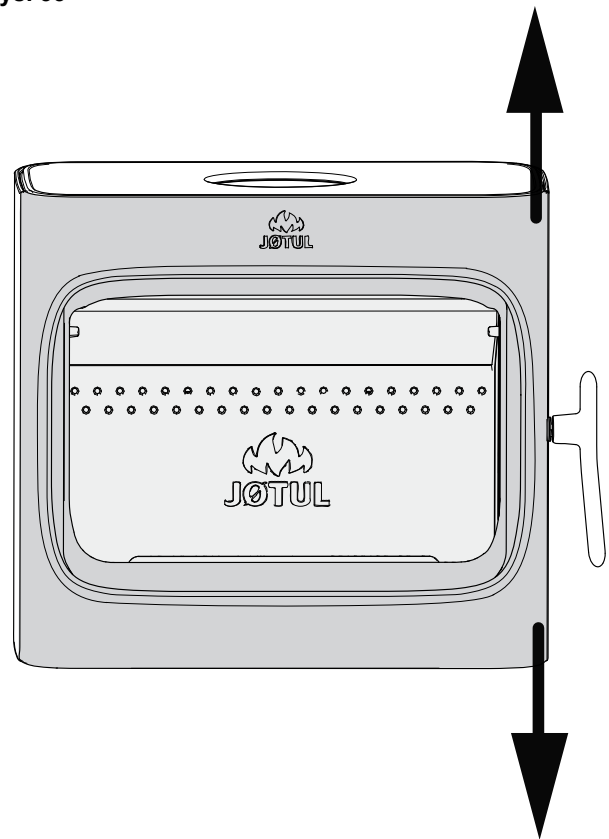
Rys. 34



9. Usunąć starą uszczelkę z ramki mocującej (A) i wyczyścić rowek. Wkleić nową uszczelkę.
10. Po wymianie uszczelek zmontować wszystkie zdemontowane wcześniej elementy.

## Regulacja drzwi

Rys. 35



Drzwi pieca mogą być nieznacznie regulowane na zawiasach ku górze lub ku dołowi. **Drzwi pieca mogą być nieznacznie regulowane na zawiasach ku górze lub ku dołowi.** Uwaga! Drzwiczki muszą być lekko uchylone podczas wykonywania wyżej opisywanej czynności.

## 8.0 Wyposażenie opcjonalne

### 8.1 Zewnętrzny dopływ powietrza do spalania

Nr kat. 51047509

Dopływ powietrza zewnętrznego  
Ø80 mm, dł. 1m

Nr kat. 51012164

Dopływ powietrza zewnętrznego  
Ø100 mm, dł. 1m

### 8.2 Steatytowa płyta górna

Nr kat. 51048022 Płyta steatytowa górna do Jotul F 305 BP

Nr kat. 51049314 Płyta steatytowa górna do Jotul F 305 WHE

### 8.3 Półka popielnikowa do pieców na nogach

Nr katalogowy 51047339, Półka popielnikowa F 305 BP

Nr katalogowy 51047341, Półka popielnikowa F 305 WHE

## 8.4 Poprzeczka zabezpieczająca króćca dymowego

Nr katalogowy 151608 Poprzeczka zabezpieczająca (Ø 150 mm)

## 8.5 Krótkie nogi

Nr kat. 51047318 Nogi do F 305 krótkie, BP  
Nr kat. 51047340 Nogi do F 305 krótkie, WHE

# 9.0 Recykling

## 9.1 Recykling opakowania

Państwa piec jest dostarczany w następujących rodzajach opakowań:

- Drewniana paleta, która może zostać pocięta na kawałki i spalona w piecu.
- Kartonowe opakowanie, które powinno zostać oddane do recyklingu w lokalnym punkcie recyklingowym.
- Plastikowe torby, które powinny zostać oddane do recyklingu w lokalnym punkcie recyklingowym.

## 9.2 Recykling kominka

Państwa piec został wyprodukowany z:

- Żeliwa, które powinno zostać oddane do recyklingu w lokalnym punkcie recyklingowym.
- Szkła, które powinno zostać usunięte jako niebezpieczny odpad. Szkło z kominka nie powinno być umieszczone w normalnym pojemniku do segregacji odpadów.
- Wermikulitowe płyty dopalające, które mogą być usunięte i umieszczone w normalnych pojemnikach na odpady.

# 10.0 Gwarancja

### 1. Gwarancja Jøtul obejmuje:

Jøtul gwarantuje, że wszystkie żeliwne części zewnętrzne w momencie zakupu nie posiadają wad materiałowych, ani produkcyjnych. Istnieje możliwość przedłużenia gwarancji na zewnętrzne części żeliwne do 25 lat od daty sprzedaży. Aby przedłużyć gwarancję, należy zarejestrować zakupione urządzenie na stronie internetowej [www.jotul.pl](http://www.jotul.pl) i wydrukować kartę przedłużonej gwarancji w przeciągu trzech miesięcy od dokonania zakupu. Zalecamy przechowywanie Karty Gwarancyjnej razem z dowodem zakupu. Jøtul udziela gwarancji, że wszystkie stalowe części w momencie zakupu nie posiadają wad materiałowych, ani produkcyjnych i podlegają 5-letniej gwarancji z prawem do ich zwrotu. Niniejsza gwarancja ma zastosowanie jedynie wtedy, gdy zakup urządzenia i proces montażowy został przeprowadzony przez Autoryzowanego Montażystę Jøtul Polska z zgodnie z obowiązującymi normami i przepisami krajowymi, stosując się do zaleceń instrukcji montażowej i eksploatacyjnej Jøtul. Urządzenia naprawione jak i produkty wymienione podlegają pierwotnemu okresowi gwarancji producenta.

### 2. Gwarancja Jøtul nie obejmuje:

2.1 Uszkodzeń części podlegających naturalnemu zużyciu, takich jak płyty wewnętrzne, ruszty, płyty dopalające,

deflektory, szyby, uszczelki i wszelkie inne materiały, które ulegają zużyciu w wyniku standardowej eksploatacji.

2.2. Uszkodzeń spowodowanych nieprawidłową eksploatacją, przegrzaniem, użyciem nieodpowiedniego opału (tj. drewna dryfującego, impregnowanego, ścinek z desek drewnianych, płyty wiórowej itp.) lub zbyt wilgotnego / mokrego opału.

2.3. Instalacji wyposażenia dodatkowego, np. mającego na celu poprawianie właściwości ciągu, ujęcia powietrza lub innych czynników będących poza kontrolą firmy Jøtul.

2.4. Uszkodzeń wywołanych nieautoryzowanymi zmianami / modyfikacjami konstrukcyjnymi wprowadzanymi w urządzeniu, bądź uszkodzeń wywołanych zastosowaniem nieoryginalnych zamienników części.

2.5. Uszkodzeń spowodowanych składowaniem u dystrybutora, transportem na adres dostawy lub podczas procesu instalacji urządzenia.

2.6. Urządzeń zakupionych u nieautoryzowanych sprzedawców na terenie prowadzonej autoryzowanej sprzedaży urządzeń Jøtul.

2.7. Powiązanych kosztów (np. lecz nie wyłącznie, dotyczących transportu, potencjału ludzkiego, podróży) i wszelkich innych szkód pośrednich.

Piece na pellet, szkło, kamień, beton (takie uszkodzenia jak odpryski, pęknięcia, wybrzuszenia, odbarwienie, pęknięcie) mają zastosowanie do krajowego ustawodawstwa obowiązującego w sprzedaży towarów konsumpcyjnych. Niniejsza gwarancja obowiązuje w przypadku urządzeń nabytych w Europejskiej Strefie Ekonomicznej. Wszelkie kwestie dotyczące gwarancji i reklamacji należy zgłaszać do lokalnego autoryzowanego sprzedawcy Jøtul w czasie 14 dni od wykrycia wady lub uszkodzenia.

Szczegółowy wykaz autoryzowanych dystrybutorów na stronie internetowej [www.jotul.pl](http://www.jotul.pl).

Jeżeli Jøtul nie jest w stanie wywiązać się z określonych powyżej warunki gwarancji, Jøtul zamieni reklamowany produkt na produkt o podobnej mocy grzewczej.

Jøtul zastrzega sobie prawo do odmowy wymiany części lub usługi na warunkach gwarancyjnych w przypadku, gdy gwarancja nie została zarejestrowana online. Niniejsza gwarancja nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień wynikających z obowiązującego ustawodawstwa krajowego regulującego sprzedaż konsumencką.







## PL | Kontrola jakości i bezpieczeństwa

Od 1853 roku Jøtul jest znany z produkcji pieców i kominków o wysokiej jakości i długiej żywotności. Chcemy oferować naszym Klientom absolutnie najlepsze produkty i dlatego mamy najdłuższą gwarancję na rynku. Dzięki kontroli jakości naszych produktów oferujemy bezpieczeństwo i ochronę. Nasza kontrola zapewnia, że konsument jest bezpieczny, a dobra jakość produktu utrzymana jest przez cały okres jego użytkowania. Wybierając Jøtul, dokonałeś bezpiecznego wyboru.

Sprawdzone	Kontrola jakości i bezpieczeństwa Jotul F 305 Advance series	
	Powierzchnie zgodne ze standardami jakości wykonania według Jøtul.	
	Szyba jest sprawdzona, bez uszkodzeń i zadrapań.	
	Wszystkie widoczne śruby, zawiasy i zapinki są sprawdzone i zamocowane prawidłowo.	
	Uszczelki są nieuszkodzone, zamocowane i działają prawidłowo.	
	Dodatkowe detale są dołączone do produktu: rękawica, 4 śruby, instrukcja i woreczek z akcesoriami.	
	Szyba i boczne szyby są zamocowane prawidłowo. Szczeliny pomiędzy szybą i drzwiami są wszędzie jednakowe.	
	Mechanizm zamykający i sterowanie powietrzem są sprawdzone i wyregulowane. Śruby mocujące klamkę są dokręcone.	
	Klamka i regulacje powietrzem są właściwie wyregulowane.	
	Zawory powietrzne są ustawione prawidłowo, skontrolowane i oklejone.	
	Drzwi są prawidłowo ustawione i wyregulowane.	
	Płyta dopalająca nie posiada uszkodzeń, wgnieceń i zadrapań. Zamocowana jest prawidłowo przy pomocy trzpienia blokującego i folii.	
	Płyty wewnętrzne nie posiadają uszkodzeń, wgnieceń i zadrapań.	
	Górna zaślepka znajduje się w szufladzie popielnika.	
	Ściana górna jest stabilna na piecu.	
	Piec jest sprawdzony, powierzchnie nie są zanieczyszczone mastyką na zewnątrz, na połączeniach pomiędzy frontem, ścianą górną i bokami.	
	Śruby mocujące podstawę (piece emaliowane) są sprawdzone.	
	Sprawdzono pod kątem zgodności z zamówieniem.	
	Sprawdzono pod kątem szczelności: <span style="float: right;">m<sup>3</sup>/t</span>	
Nr seryjny	Sprawdził	Data

Katalog nr 10050105-P01  
Jøtul AS, Listopad, 2017

Jøtul AS prowadzi politykę stałego poprawiania i ulepszania swoich produktów. Mogą zatem w każdej chwili, bez uprzedzenia, ulec zmianie specyfikacje, wzornictwo, materiały lub wymiary.

#### **Jakość według Jøtul AS**

Firma Jøtul AS posiada system zarządzania jakością, który jest zgodny z normą NS-EN ISO 9001 odpowiadającą za rozwój linii produktów, proces produkcyjny oraz dystrybucję pieców i wkładów kominkowych. Niniejsza polityka, ogromne doświadczenie na rynku kominków i pieców, jak i wieloletnia tradycja (rok założenia firmy Jøtul – 1853 r.), zapewniają naszym klientom wysoką jakość wykonania i bezpieczeństwo w eksploatacji naszych produktów.



Jøtul AS,  
P.o. box 1411  
N-1602 Fredrikstad,  
Norway  
[www.jotul.com](http://www.jotul.com)